



MINISTERIO DE  
**OBRAS PÚBLICAS  
Y COMUNICACIONES**

**MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES - MOPC  
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)**

## **Estudio Socio Cultural**

**Programa de Pavimentación y Mantenimiento de la Ruta Nacional Nro. 12,  
Tramo Cruce Nanawa – General Bruguez y Accesos” (PR-L1174)**

**Marco A. Boltes**

**Mayo - 2020**

## Contenido

I. Introducción.....	6
1. El Programa de pavimentación y mantenimiento de la ruta nacional Nro. 12, tramo Cruce Nanawa - General Bruguez y accesos (PR-L1174) .....	6
2. Objetivo y alcance de la consultoría .....	7
3. Situación de los pueblos indígenas del Paraguay .....	7
4. Características de la zona de Influencia del Proyecto.....	8
4.1. El departamento de Presidente Hayes.....	8
4.1.1. El distrito de Villa Hayes .....	9
4.1.2. El distrito de José Falcón .....	9
4.1.3. General José María Bruguez.....	9
5. Marco jurídico relevante para los pueblos indígenas .....	11
II. Aspectos metodológicos.....	13
6. Tipología del Proyecto y definición del área de influencia. ....	13
7. Impactos generados por obras viales en pueblos indígenas – modelo referencial...14	
8. Revisión bibliográfica y fuentes secundarias utilizadas .....	16
9. Relevamiento de datos en comunidades Indígenas .....	17
9.1. Fuentes secundarias utilizadas.....	18
9.2. Recursos para el relevamiento de datos primarios .....	18
III. Análisis Socio Cultural.....	19
10. Datos sociodemográficos de la población indígena en el AID .....	19
10.1. El Pueblo Qom Lyck .....	19
10.2. Comunidad Qom “Tooshec Qaltaq” .....	20
11. Datos sociodemográficos de la población indígena en el AII.....	23
11.1. El Pueblo Maká .....	23
11.2. Comunidad Indígena Kenkuket .....	23
12. Vulnerabilidad social y posibles riesgos para las comunidades indígenas en el AII y AID del Proyecto .....	28
12.1. Criterios de vulnerabilidad social .....	28
12.2. Indicadores de vulnerabilidad social para las comunidades indígenas .....	29
IV. Plan Para Pueblos Indígenas.....	30
12.3 Objetivo del PPI .....	30
12.4 Marco jurídico relevante .....	30
13. Directrices para la preparación del PPI .....	34

13.1	Relevamiento para el análisis socio cultural de las comunidades indígenas.....	34
13.2	Consultas con las comunidades indígenas involucradas.....	35
13.3	Riesgos socio culturales identificados en el proceso de consulta .....	35
13.4	Medidas de mitigación de los riesgos sociales en las comunidades indígenas ....	36
13.5	Principales resultados de la Consulta en la Etapa de Diseño.....	37
14.	Comunidades indígenas beneficiarias del PPI.....	37
15.	Programas del PPI .....	39
15.1	Programa de consulta permanente a las comunidades beneficiarias del PPI. ....	41
15.2	Programa de capacitaciones para la inclusión laboral.....	42
15.3	Programa de promoción social comunitaria y sistemas de agua y saneamiento.	43
15.4	Programa de contratación de mano de obra indígena. ....	45
16.	Gestión de reclamos y resolución de conflictos.....	46
17.	Cronograma del PPI.....	47
18.	Presupuesto del PPI.....	49
V.	Bibliografía.....	50
VI.	Anexos .....	51

## Tablas

Tabla 1.	Referencial de Análisis de Impactos de Obras Viales para Pueblos Indígenas. ....	14
Tabla 2.	Población de la Comunidad Kenkuket.....	24
Tabla 3.	Costos Programa para Apoyo a Kenkuket. Obra Tramo Vista Alegre -Puerto Falcón	26
Tabla 4.	Vulnerabilidad social en Comunidades Indígenas.....	29
Tabla 5.	Principios y procedimientos de atención a las comunidades indígenas.....	30
Tabla 6.	Marco jurídico nacional relevante para Pueblos Indígenas .....	31
Tabla 7.	Instituciones involucradas en la gestión con comunidades indígenas. ....	34
Tabla 8.	Comunidades, recomendaciones, solicitudes y medidas propuestas para el PPI .....	38
Tabla 9.	Programas del Plan Para Pueblos Indígenas .....	40
Tabla 10.	Cronograma del PPI .....	47

## **Ilustraciones**

Ilustración 1. Ubicación del Proyecto en los distritos de José Falcón y Gral. Bruguez. ....	10
Ilustración 2. Infografía sobre el Pueblo Qom Lyck .....	19
Ilustración 3. Comunidades Qom en territorio nacional .....	20
Ilustración 4. Ubicación de la comunidad indígena Tooshec Qaltaq. ....	22
Ilustración 5. Infografía sobre el Pueblo Maká .....	24
Ilustración 6. Obras de ingeniería contempladas en el acceso a Kenkuket.....	25
Ilustración 7. Obras de ingeniería en la comunidad indígena Kenkuket .....	25
Ilustración 8. Mapa de ubicación de la comunidad Kenkuket en el AI .....	28

## **Imágenes**

Imagen 1. Comunidad del Pueblo Qom. Tooshec Qaltaq.....	22
Imagen 2. Fotografía aérea de la comunidad indígena (Mayo-2020) .....	23

## **Anexos**

Anexo 1. Acta de CPLI Comunidad Kenkuket. Proyecto Tramo Vista Alegre -Puerto Falcón ..	51
---	----

## LISTA DE ABREVIATURAS

<b>AID</b>	Área de Influencia Directa
<b>AII</b>	Área de Influencia Indirecta
<b>APS</b>	Atención Primaria de Salud
<b>BID</b>	Banco Interamericano de Desarrollo
<b>CPLI</b>	Consulta Previa Libre e Informada a los Pueblos Indígenas
<b>DGEEC</b>	Dirección General Nacional de Estadísticas, Encuestas y Censos
<b>DGSA</b>	Dirección de Gestión Socio Ambiental – MOPC.
<b>DIPO</b>	Dirección de Pueblos Originarios - DGSA
<b>EEB</b>	Educación Escolar Básica
<b>EI</b>	Educación Inicial
<b>GOM</b>	Grupo de Obras Múltiples
<b>INDI</b>	Instituto Paraguayo del Indígena
<b>MADES</b>	Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sustentable
<b>MEC</b>	Ministerio de Educación y Ciencias
<b>MOPC</b>	Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones
<b>MSPBS</b>	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social
<b>MUVH</b>	Ministerio de Urbanismo, Vivienda y Hábitat
<b>OIT</b>	Organización Internacional del Trabajo
<b>PGAS</b>	Plan de Gestión Ambiental y Social
<b>SEN</b>	Secretaría de Emergencia Nacional
<b>SENASA</b>	Servicio Nacional de Agua y Saneamiento
<b>TMC</b>	Transferencia Monetaria Condicionada
<b>USF</b>	Unidad de Salud Familiar

## **I. Introducción**

Toda obra vial genera riesgos e impactos adversos al ambiente natural y antrópico del área de influencia directa e indirecta de la obra, así mismo las rutas o caminos pueden afectar positiva o negativamente a las comunidades vulnerables ya sean indígenas o no indígenas.

El presente Plan de Trabajo siguiendo lineamientos de la legislación nacional paraguaya y de acuerdos internacionales suscritos por el Paraguay en cuanto al trabajo con los Pueblos Indígenas, tiene como propósito acceder a información adecuada de los Pueblos y comunidades Indígenas que se encuentran en el área de influencia del Proyecto, afectados adversa o positivamente; y conocer sobre su organización social, política, económica y prioridades de desarrollo.

Información para el Estudio Socio Cultural útil que evalúa el grado de afectación de las comunidades indígenas, adversa o positivamente por el Programa de Pavimentación y Mantenimiento de la Ruta Nro. 12 *“Tramo Cruce Nanawa – General Briguez y Accesos (PR-L1174)”*, identificando posibles medidas de mitigación y el monitoreo de estas medidas. Para ello, se tiene en cuenta diversos aspectos: a) los objetivos de desarrollo del Proyecto, b) la situación general de los pueblos indígenas, y c) la situación específica de las comunidades indígenas.

A partir de este análisis y del Plan de Consulta, el Proyecto fortalecerá impactos positivos para estas comunidades vulnerables.

### **1. El Programa de pavimentación y mantenimiento de la ruta nacional Nro. 12, tramo Cruce Nanawa - General Briguez y accesos (PR-L1174)**

La presente iniciativa es una operación de Inversión Específica consistente en el mejoramiento vial de un tramo de la Ruta Nacional Número 12 de aproximadamente 162 km de extensión, incluyendo accesos, actualmente con una superficie de rodadura en tierra principalmente y dos carriles de circulación, que atraviesa tres distritos del sur del Departamento de Presidente Hayes, Región Occidental del Paraguay. La obra está planeada para iniciar en el Distrito de Villa Hayes, siguiendo por el Distrito de Puerto Falcón, para finalizar en el Distrito de General Briguez, incluyendo accesos a los pequeños poblados de Ninfa y General Briguez.

El Programa incluye la expansión del derecho de vía a 50 metros de ancho en donde sea viable en zonas rurales y 25 metros en los accesos urbanos, así como, construcción de nuevos puentes, drenajes, pasos de faunas, dársenas de estacionamiento, paradas de buses, empalmes y rotondas, señalización horizontal y vertical, contemplados dentro del Componente Único de Obras Civiles, además de costos administrativos, estudios técnicos, monitoreo, evaluación y auditorías, por un valor total aproximado de US\$230 millones financiados por el capital ordinario del Banco (El Programa – PR-L1174).

El Programa contempla la preparación e implementación de un proceso de Consulta pública significativa, con partes interesadas del área de influencia directa y **culturalmente apropiada e inclusiva con población indígena de las áreas de influencia**, a cargo del organismo ejecutor, con apoyo del Banco. Además, el Banco apoyará en la preparación de un Estudio de Impacto Ambiental y Social (EIAyS) y su Plan de Gestión Ambiental y Social (PGAS).

## 2. Objetivo y alcance de la consultoría

El servicio de consultoría es elaborar el Estudio de Impacto Ambiental y Social del proyecto vial (PR-L1144), incluye el mejoramiento, ampliación y pavimentación asfáltica de caminos vecinales existentes de tierra y ripio, construidos a lo largo de varias décadas y que plantean impactos y riesgos ambientales y sociales.

El producto de esta consultoría tomará como insumos de trabajo a nivel nacional: la legislación nacional en especial los decretos y las resoluciones reglamentarias de la Ley No. 294/3 de Evaluación de Impacto Ambiental, las normativas y procedimientos del MOPC, información de fuente secundaria del Proyecto y del área de influencia directa e indirecta del proyecto, así como las políticas de salvaguardas del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y las buenas prácticas internacionales.

## 3. Situación de los pueblos indígenas del Paraguay

De acuerdo al Censo Indígena Nacional 2012 (DGEEC, 2013) existen 19 pueblos indígenas distribuidos en cinco familias lingüísticas en el territorio paraguayo; y varios de estos pueblos son transfronterizos y cohabitan en otros países vecinos al Paraguay. Y en los datos más recientes de la Encuesta Permanente de Hogares 2016 – 2017, también de la DGEEC, la población indígena llega actualmente a las 122.000 personas.

Para el año 2012, se registra oficialmente la existencia de 493 comunidades indígenas en el país. A estas se suman aldeas - subdivisiones internas de las comunidades en sus tierras propias o tituladas- y barrios indígenas – y los asentamientos urbanos indígenas fruto la migración indígena, aparentemente reciente, pero de antigua data a las ciudades - de modo que en total se enumera 711 comunidades, aldeas y barrios indígenas (Ídem, 2013).

No obstante, la realidad política, social y jurídica de los pueblos indígenas es mucho más diversa y compleja, existiendo muchos otros niveles de conformación y asociación social, política, cultural, ambiental y legal, a veces tipificados en lenguaje antropológico como clanes familiares, familias extensas, entre otros.

La aclaración precedente es para dejar constancia de que, si bien se privilegia metodológica y nominalmente en este trabajo la identificación de comunidades indígenas y sus líderes y de las asociaciones u organizaciones que las nuclean, éstas no son las únicas formas de organización indígena existentes. Conforme a esto, a partir de ahí se puede hablar de la elaboración de un Diagnóstico Socio cultural con un número determinado de comunidades afectadas (y de un número

también específico personas y familias incluidas en ellas, así como de asociaciones u organizaciones indígenas de referencia.

## 4. Características de la zona de Influencia del Proyecto

### 4.1. El departamento de Presidente Hayes

El departamento de Presidente Hayes se encuentra dividido en 8 distritos, siendo su capital la ciudad de Villa Hayes. Según la Proyección de la Población Nacional (Revisión 2015), en el año 2012 la población estimada asciende a 109.818 personas, de las cuales el 51,9% son hombres y el 48,1% son mujeres. La población perteneciente a pueblos indígenas asciende a 25.757 personas en el año 2012, según el III Censo Nacional de Población y Viviendas para Pueblos Indígenas 2012 y el Censo Nacional de Población y Viviendas 2012. Es el departamento que posee la mayor cantidad de personas indígenas dentro del territorio nacional (DGEEC, 2016).

Actualmente el departamento de Presidente Hayes se caracteriza centralmente por actividades económicas relacionadas a la producción de carne de ganado vacuno y la producción lechera. Los principales cultivos agrícolas son el sésamo, el maní, la caña de azúcar, la batata, cebollas, y el tártago, entre otros. En cuanto a la participación en los sectores económicos en el año 2012, la población económicamente activa se concentra principalmente en actividades del sector primario (actividades agropecuarias) y terciario (comercio y servicios), 40,4% y 39,9%, respectivamente (ídem, 2016).

Con respecto a los ecosistemas, la mayor parte del departamento está ubicado en el Chaco Húmedo, El porcentaje de bosques en este departamento es del 58%, en tanto que el 23% corresponde a áreas inundables, lo cual asegura una provisión mínima de alimentos a pequeñas comunidades rurales y pueblos indígenas. Esta zona de campos naturales y bosques de palmas (*Copernicia alba*) Karanday en su mayoría, sufren incendios de temporada para renovación de sus pastos. La gran mayoría de estos complejos ecosistémicos presentes son muy resilientes al fuego, por lo que para su mantenimiento y función, es usual la quema contralada para el aumento de la producción de pastos y por ende su capacidad de carga. Estos campos de Karanday proveen material de construcción para viviendas y materiales de energía a las comunidades de la zona.

Por otro lado, la gran mayoría de los ecosistemas están asociados a campos y planicies de inundación, tanto al este con el Río Paraguay, como al oeste y suroeste con el Río Pilcomayo, proveyendo estos una dinámica asociada a la producción de ganadería extensiva, con pastos naturales. Casi la totalidad del Departamento Presidente Hayes corresponde a la eco-región del Chaco Húmedo, con una rica diversidad biológica, tanto terrestre como acuática. (REGATTA- PNUMA, 2012)



#### **4.1.1. El distrito de Villa Hayes**

Villa Hayes es la más antigua localidad del Chaco paraguayo (su fundación data del siglo XVIII) y es sede del municipio del mismo nombre, con la mayor población de todo el departamento de Presidente Hayes unas 50.000 personas, según estimaciones de la DGEEC. En la ciudad de Villa Hayes reside también la Gobernación del Departamento de Presidente Hayes.

En Villa Hayes está ubicada la planta siderúrgica ACEPAR “Aceros del Paraguay”, cerrada actualmente, pero que durante décadas fue la principal acería del país, a más de industrias cementeras como la planta industrial de Cementos Yguazú, en el distrito están establecidas plantas frigoríficas (Frigorífico Neuland), locales bancarios, financieras, cooperativas de ahorro y producción, y otras más. La línea de transmisión eléctrica de 500 KV también se encuentra en la región sur de este distrito, siendo también un gran avance económico para la región.

Los habitantes del distrito se dedican en su mayor parte a actividades que tienen que ver con prestaciones de servicios, labores comerciales e industriales, como también a la ganadería como principal rubro de producción, y en menor proporción a la agricultura.

#### **4.1.2. El distrito de José Falcón**

José Falcón, es una localidad ribereña ubicada en la unión entre los ríos Pilcomayo y Paraguay y centro político del distrito del mismo nombre, ubicada a 48 km de Asunción. En el año 1997 se creó el municipio de José Falcón, como un desprendimiento del municipio de Villa Hayes.

Este distrito está ubicado en una zona de tierras bajas con suelo arcilloso. No presenta elevaciones significativas. La geografía en general de esta parte del departamento se caracteriza por ser pantanosa, con palmares y pajonales. Es una región muy propensa a las inundaciones en las épocas más lluviosas del año.

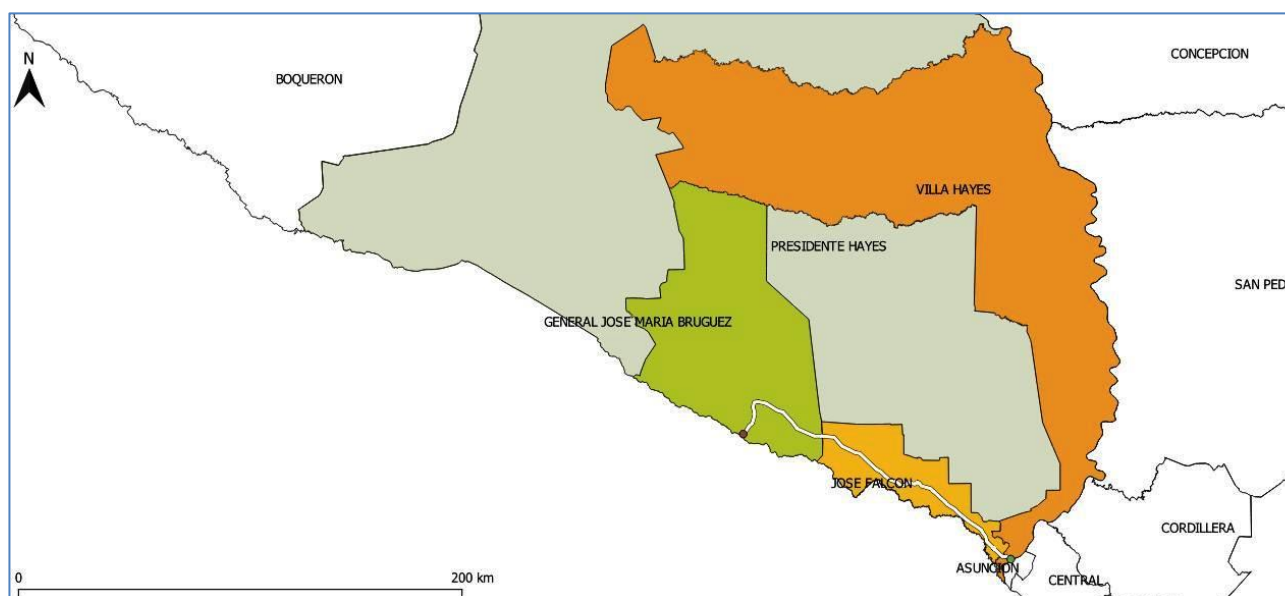
José Falcón cuenta con unos 4100 habitantes en total, según estimaciones de la DGEEC.

La superficie actual del joven municipio es de unos 1.919km<sup>2</sup>. Esta zona se caracteriza por el gran movimiento comercial y turístico entre Paraguay y Argentina. Su ubicación estratégica cerca de la frontera hace que el tráfico comercial sea intenso. La localidad de José Falcón se une a la ciudad de Clorinda por el puente internacional San Ignacio de Loyola, sobre el Río Pilcomayo. Es un lugar estratégico de comercio fronterizo, en el Departamento de Presidente Hayes. (Municipalidad de José Falcón, 2018).

#### **4.1.3. General José María Bruguez**

General José María Bruguez es una localidad y municipio ubicado también en el departamento de Presidente Hayes. Se encuentra en la ribera del río Pilcomayo, en la frontera con la Argentina, siendo las localidades del país vecino más cercanas la de Misión Tacaagle y Gral. Manuel Belgrano. Según la DGEEC la población del distrito en el 2019 es de unas 3.300 personas.

**Ilustración 1. Ubicación del Proyecto en los distritos de José Falcón y Gral. Bruguez.**



Fuente: Elaboración propia.

## 5. Marco jurídico relevante para los pueblos indígenas

El trabajo se desarrollará conforme al marco legal establecido para el trabajo con Pueblos Indígenas.

<b>Capítulo V. Constitución Nacional</b>	Artículo 62. Reconoce a los pueblos indígenas como grupos de culturas anteriores a la formación y organización del Estado paraguayo a los pueblos indígenas; Artículo 63. Les garantiza aplicar libremente sus sistemas de organización política, social, económica, cultural y religiosa; Artículo 64. Garantiza la propiedad comunitaria de sus tierras en extensión y calidad suficientes para la conservación y el desarrollo de sus formas peculiares de vida; Artículo 67. Establece las exoneraciones de prestar servicios sociales, civiles o militares, así como de las cargas públicas que establezca la ley; los Artículos 65 y 66 garantizan a los pueblos indígenas el derecho a participar en la vida económica, social, política y cultural del país, de acuerdo con sus usos consuetudinarios y las leyes, a una educación formal culturalmente adecuada y a la defensa contra la regresión demográfica, la depredación de su hábitat, la contaminación ambiental, la explotación económica y la alienación cultural.
<b>Convenio Nº 169. De la Organización Internacional Del Trabajo (OIT).</b>	Ratificado por la Ley Nº 234/93. Artículo 6 los gobiernos deberán a) consultar a los pueblos indígenas cuando se prevean medidas legislativas o administrativas que les afecten; b) establecerán los medios para que los pueblos indígenas participen de las decisiones de las instituciones responsables de políticas y programas que les conciernan; c) establecer medios para el desarrollo de las instituciones e iniciativas de esos pueblos” El artículo 7 (inc. 1) establece que los pueblos interesados tienen el derecho de decidir sus propias prioridades de desarrollo, y de controlar su propio desarrollo económico, social y cultural. Además, dichos pueblos participarán en la formulación, aplicación y evaluación de planes y programas de desarrollo nacional y regional que les afecten directamente.
<b>Declaración De las NN. UU. De Derechos de los Pueblos Indígenas.</b>	El artículo 1 de esta declaración, de la cual es signatario el Estado paraguayo, establece el derecho, como pueblos o como individuos indígenas, al disfrute pleno de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales reconocidos en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos y las normas internacionales de derechos humanos. El artículo 4 establece el derecho a libre determinación y a la autonomía o al autogobierno, el artículo 11 el derecho a la práctica de sus tradiciones y costumbres culturales, y el deber de los estados en contraparte de reparación y mecanismos para garantizarlas, el artículo 17 a derechos laborales, al artículo 18 a participar en la adopción de decisiones en las cuestiones que afecten sus derechos, el artículo 19 el derecho a las consultas libres, previas e informadas, el 21 al mejoramiento de sus condiciones económicas y sociales y el 25 y 26 a sus tierras, territorios y recursos.

<b>Ley Nº 904/81. Estatuto De Comunidades Indígenas</b>	<p>El artículo 1 señala que esta ley busca la preservación social y cultural de las comunidades indígenas, la defensa de su patrimonio, su mejoramiento económico, su participación, y un régimen jurídico que les garantice la propiedad de la tierra y otros recursos productivos.</p> <p>También establece un procedimiento para el reconocimiento de la existencia legal y personería jurídica de las comunidades, sus líderes (Artículo 7 al 13). Establece asimismo el procedimiento para el asentamiento de las comunidades indígenas, su derecho a la posesión actual o tradicional de sus tierras, al consentimiento expreso para traslado o tierras alternativas de igual calidad y cantidad, el mínimo de superficie a restituirse y del procedimiento, garantía y condiciones de restitución y titulación tanto en tierras de dominio público como privado, contemplándolos la expropiación en el último caso (artículos 14 al 27).</p>
<b>Decreto 1039/18. Por el cual se aprueba el “Protocolo Para el Proceso de Consulta y Consentimiento Libre, Previo e Informado con Los Pueblos Indígenas que habitan en el Paraguay” (28/12/18)</b>	<p><b>Art. 1°-</b> Apruébese el «Protocolo para el proceso de consulta y consentimiento libre, previo e informado con los pueblos indígenas que habitan en el Paraguay», el cual forma parte, como Anexo, del presente Decreto.</p> <p><b>Art. 2°-</b> Disponése la vigencia del Protocolo aprobado en el Artículo 1°, a partir de los 90 días de la firma del presente Decreto. <b>Art. 3°-</b> Autorízase al Instituto Paraguayo del Indígena, a dictar los reglamentos pertinentes para el efectivo cumplimiento del Protocolo, con la colaboración de los Pueblos Indígenas.</p> <p><b>ANEXO DEL DECRETO Nº 1039 /2018 «PROTOCOLO PARA UN PROCESO DE CONSULTA Y CONSENTIMIENTO CON LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS DEL PARAGUAY»</b></p> <p><b>CAPÍTULO I. Reconocimiento de las partes en los procesos de consulta y consentimiento</b></p> <p><b>1.4.</b> Los pueblos indígenas tienen derecho a la consulta sobre cualquier proyecto que pueda afectar sus tierras, territorios, recursos naturales y medios de vida tradicionales. Esto incluye el derecho de los Pueblos Indígenas afectados de otorgar o no su consentimiento libre, previo e informado sobre la propuesta, como también decidir si quieren participar en las consultas o terminar las consultas en cualquier tiempo. La realización de la consulta es una obligación del Estado Paraguayo.</p> <p><b>1.8.</b> El proceso de consulta y consentimiento detallado más abajo es un proceso interactivo. Este no empieza simplemente cuando el consentimiento es otorgado por los pueblos indígenas afectados ni termina con su decisión de consentir el inicio del proyecto. Es un proceso en el que la consulta, la participación significativa y el consentimiento deben ser mantenidos mientras dure el proyecto, incluyendo todos los aspectos del desarrollo inicial, la evaluación, la planificación, la implementación, la vigilancia, el monitoreo y el cierre del proyecto. Los mecanismos por los que esta relación continúa deben ser acordados como parte del proceso de consentimiento inicial. Adicionalmente, los cambios materiales que ocurrieren luego del inicio del proyecto requerirán discusión y consentimiento adicional.</p>

## **II. Aspectos metodológicos**

### **6. Tipología del Proyecto y definición del área de influencia.**

*“El primer paso es la identificación y descripción de todas las componentes del proyecto con potencial de causar impactos sociales significativos. Los impactos sociales son distintos en diferentes tipos de proyecto de infraestructura...”* (MOPC, 2016)

El Proyecto prevé el mejoramiento, ampliación y pavimentación asfáltica de caminos vecinales existentes de tierra y ripio, que plantean impactos y riesgos ambientales y sociales, a priori de moderada magnitud, considerando los aspectos contemplados por el MOPC y el BID para la tipología de proyecto vial propuesto:

**Mejoramientos de Caminos Existentes.** Corresponde a la mejora en la geometría horizontal y vertical actual, a la ampliación de carriles, etc. Esta clasificación está dividida en dos tipos:

- 1) **Mejoramiento con Ampliación.** Consiste básicamente en el cambio de especificaciones y dimensiones de una vía o puente existente. Generalmente requieren ampliaciones, que permitan adecuar la vía a los niveles de servicio requeridos por el tránsito actual y/o proyectado. El aumento de carriles, de 2 a 4, por ejemplo, puede implicar adquisición de tierras en zonas específicas tanto para la ampliación longitudinal como también para intersecciones críticas. En áreas urbanas frecuentemente se requiere el cierre y la reubicación temporal de negocios en el borde de la franja de dominio durante la etapa de construcción debido a la obstrucción transitoria del acceso para los clientes.
- 2) **Mejoramiento/Pavimentación.** Consiste en el mejoramiento de las especificaciones de la vía. En estos proyectos la mayoría de los trabajos se realizan en la plataforma existente o en el derecho de vía, pero puede involucrar actividades de mejora en el realineamiento horizontal y/o vertical. Posiblemente se requiera de la adquisición de tierras en zonas específicas, como por ejemplo ejecución o ensanchamiento de banquetas, adición de nuevos carriles en zonas de pendiente o carril de ascenso y descenso, mejoramiento de curvas, y refuerzo de puentes. En algunas circunstancias la pavimentación de vías existentes puede facilitar la intensificación de contactos con la sociedad dominante con las comunidades indígenas en el área de influencia directa y/o indirecta, introduciendo impactos sociales similares a los generados por la construcción de una nueva vía.

Teniendo en cuenta la tipología de proyecto, se contempla que los impactos y riesgos ambientales y sociales serán moderados considerando que los trabajos se realizarán en la traza existente y utilizada por los pobladores, asentados en el área de influencia indirecta de la ruta.

El BID y la mayoría de las instituciones de financiamiento del desarrollo clasifican los proyectos basándose en el riesgo ambiental y social: los proyectos de alto riesgo son de categoría A, los de riesgo moderado son de categoría B y los de bajo riesgo son de categoría C. (Kvam, 2017).

En ese sentido, bajo los criterios del MOPC y del BID, el proyecto se enmarca ex ante en la **Categoría B** de Riesgo Moderado.

También para los propósitos del proyecto, se definió el Área de Influencia Directa, a la comprendida a los **200 metros** a cada lado desde el centro de la traza del Proyecto y el Área de Influencia Indirecta al área comprendida a unos **15 kilómetros** a cada lado de la traza.

## 7. Impactos generados por obras viales en pueblos indígenas – modelo referencial

Cuando se trata de proyectos viales en lugares donde haya presencia o arraigo de pueblos indígenas, las decisiones sobre los mismos deben ser planificadas y desarrolladas de manera que se los proteja de los impactos negativos, como así también se deben ofrecer oportunidades de participación para que estos pueblos apoyen tales proyectos.

Como una primera referencia de análisis sobre los posibles impactos que las obras viales pueden generar anticipadamente, y sobre los cuales construir afinadamente los indicadores a ser relevados para la construcción de la Línea de Base, véase el siguiente Modelo Referencial de Análisis de Impactos de Obras Viales para Pueblos Indígenas. (MOPC, 2016).

**Tabla 1. Referencial de Análisis de Impactos de Obras Viales para Pueblos Indígenas.**

POSIBLES IMPACTOS POSITIVOS
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vías de acceso bajo todas las condiciones climáticas; reducción de costos de transporte. Mayor acceso a los mercados para productos.</li> <li>– Acceso a nuevos centros de empleo; contratación de trabajadores locales.</li> <li>– Mayor acceso a atención médica y otros servicios sociales; fortalecimiento de economías locales.</li> </ul>
POSIBLES IMPACTOS NEGATIVOS
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modelos de uso de recursos de acceso o uso de tierra, agua, bosques, pastos y otros recursos naturales que serán afectados, incluyendo los sistemas de agricultura, ganadería, fabricación y recolección.</li> <li>- Afectación a recursos estacionales utilizados por los pastores, pescadores, recolectores de productos del bosque.</li> <li>- Afectación a la identificación, demarcación y registro del área; linderos y zonas de separación; medios para impedir el ingreso de los taladores e invasores.</li> <li>- Infraestructura social. Impacto para las escuelas, instalaciones médicas, redes de comunicación/transporte, mercados; los efectos para los sistemas de agua potable, drenaje y eliminación de desperdicios.</li> <li>- Condiciones de salud pública y riesgos para la salud; contaminación ambiental; condiciones de saneamiento e higiene; las medicinas y prácticas tradicionales.</li> <li>- Accesos de personas ajenas a la comunidad.</li> <li>- Peligro para sitios sagrados o de alta importancia cultural.</li> </ul>

Tomando en consideración este modelo referencial vemos que, en primer término, resaltan los beneficios directos e inmediatos del Proyecto (es decir a partir de la habilitación de la ruta), por ejemplo, con pavimento el costo y la disponibilidad de transporte público debería mejorar.

Por lo tanto, la transitabilidad permanente y conectividad mayor son factores beneficiosos para otros servicios sociales. No obstante, el bajo poder adquisitivo de la población indígena le impide muchas veces contar con vehículos, así como pagar incluso, los costos del transporte público. Mayor aún es la dificultad de las comunidades que no están sobre los tramos asfaltados y cuyos caminos de acceso no se encuentran en buen estado.

Para analizar, los impactos del Proyecto en un contexto más amplio, se debe considerar la situación general de la población indígena a nivel nacional, muy desigual en relación al resto de la población. *“Casi la totalidad de la población indígena presenta necesidades básicas insatisfechas, con cifras y brechas intolerables”*. (DGEEC, 2016).

La población indígena más que duplica la proporción de población no indígena en situación de pobreza estructural (97,9% frente a 43,6% respectivamente), y casi se triplica en el ámbito urbano (94,0% y 32,8% respectivamente). A pesar de lo anterior, no debe perderse de vista que el 98,3% de la población indígena rural presenta al menos una necesidad básica insatisfecha.

Es muy importante resaltar que este grupo de la población no representa un contingente importante en términos absolutos (unas 117.500 personas en 2012, 1,8% de la población total del país), lo que debiera ser una ventaja en la asignación de recursos de las políticas sociales, desde un enfoque de garantía de los derechos humanos.

Por otro lado, los efectos negativos pueden concretarse en la destrucción de sitios sagrados; disminución de la caza y la pesca; destrucción de bosques; accesos de personas ajenas a la comunidad y relacionamiento no deseado, con el consiguiente aumento de procesos de culturización forzada. Estos efectos pueden ser de alta importancia social e irreversibles cuando afectan pequeñas comunidades y a grupos únicos de culturas aisladas.

Para los fines del trabajo, de construir un estudio Socio Cultural, se recalca la importancia de los datos socio económicos que son bastante homogéneos a nivel país lo que implica que con la revisión bibliográfica ya se tiene una imagen bastante aproximada, para reflejar tales inequidades, pero focalizadas en las comunidades afectadas.

Obviamente el Proyecto dado sus fines y naturaleza, no podrá cubrir el conjunto de necesidades básicas insatisfechas de las comunidades indígenas del área de influencia, ni responder por las obligaciones de asistencia de distinta naturaleza que corresponden y se distribuyen entre varias instituciones del Estado, sin embargo con el **mensaje clave** de que el Proyecto contribuirá a visibilizar esas brechas e insistir sobre los impactos positivos se podrá lograr un apoyo general y una contribución positiva desde las comunidades indígenas.

## 8. Revisión bibliográfica y fuentes secundarias utilizadas

La Revisión bibliográfica generalmente es un proceso constante durante toda la Consultoría, pero para este trabajo en particular, cobra notoria preponderancia a partir de la cuarentena impuesta por el Poder Ejecutivo, establecida en el Decreto Nro. 3456, del 16 de marzo del 2020, por el cual se declara Emergencia Sanitaria en Todo el Territorio Nacional ante el Riesgo de Expansión del Corona Virus (Covid 19).

En ese marco, bastante restrictivo debido a la Pandemia, donde ante todo están prohibidas las actividades, que por su naturaleza requieren de la aglomeración de personas, aun así el presente trabajo cuenta con la ventaja de tener como principal fuente de consulta bibliográfica al documento “Anexo 5 “LÍNEA DE BASE SOCIAL PARA LA ELABORACIÓN DEL PRE-CATASTRO del Proyecto “Pavimentación de la Ruta Nacional PY12 tramo Chaco’i-Triángulo-General Bruguez y accesos”, que es parte integrante del Estudio de Impacto Ambiental Preliminar (EIAP) para dicho Proyecto, elaborado en noviembre del 2019 por la Consultora IDOM por encargo del MOPC.

Este documento nos muestra una caracterización muy reciente de la población residente en las zonas de influencia y de las que se encuentran en la franja de dominio del trazado del Proyecto, que anteriormente llegaba hasta la zona de Chaco’i.

Para este Pre-Catastro, IDOM pudo realizar el relevamiento de datos en terreno, obteniendo resultados tanto en lo que respecta al ámbito social como de catastral.

Según consta en este Informe (IDOM, 2019) para el relevamiento de información en campo se desarrollaron las siguientes actividades:

- Reuniones previas de coordinación con el equipo social de la Dirección de Gestión Socio Ambiental – DGSA del MOPC;
- Reuniones y espacios de trabajo con personal y equipos técnicos de Gobiernos locales, funcionarios del MOPC, las FFAA, encargados de Puestos de Control ubicados en el municipio de José Falcón y del Cruce Ninfa y de otros referentes locales de los distritos de Villa Hayes, Puerto Falcón y General Bruguez.
- Censo socioeconómico: Mediante el cual se accedió a las *características de la población ocupante de la franja de dominio, el tipo de afectación, la ubicación específica respecto al proyecto, entre otros.*
- Asimismo, se realizaron visitas informativas a pobladores residentes en la zona de la intersección con la Ruta N° 9, quienes manifestaron haber sido censados para el citado proyecto de duplicación de la ruta<sup>1</sup>.
- El inicio del proceso y acompañamiento de la CPLI, realizado por la Dirección de Pueblos Originarios DIPO dependiente de la DGSA – MOPC y el INDI, con la Comunidad de Pueblo Qom, Tooshec Qaltaq.

También en el Informe citado, la Consultora IDOM deja constancia que, para la elaboración de esta Línea de Base Social, se tuvieron en cuenta los siguientes aspectos:

---

<sup>1</sup> Se hace referencia al Proyecto de la Rehabilitación y Duplicación del Tramo Remanso Ruta N° 9 (Vista Alegre) - Puerto Falcón, los Estudios de Factibilidad Técnico - Económico y Ambiental fueron realizados por CIALPA en el 2018.



- Se trata de un proyecto considerado de interés público, por lo tanto, se encuentra bajo las orientaciones de lo establecido en la Ley 5389/15 de expropiación y Avalúo de inmuebles comprendidos en las áreas destinadas a la franja de dominio público de obras de infraestructura a cargo del MOPC.
- La percepción acerca del proyecto por parte de las autoridades, propietarios y pobladores del área de influencia en general es positiva. La mayor parte de los censados manifestó que se trata de un proyecto esperado hace muchos años, mostrando apertura y voluntad de apoyo para procesos futuros.
- El proyecto de pavimentación de la Ruta Nro. 12, junto a los demás proyectos encarados por el MOPC, como la duplicación de la Ruta Nro. 9, en el tramo Remanso - Puerto Falcón, el Proyecto de Mejoramiento, Rehabilitación, Ampliación y Pavimentación asfáltica de la ruta Nro. 9 (Transchaco), y el Proyecto Construcción del segundo puente sobre el Río Paraguay entre Asunción y Chaco'í, forma parte de un conjunto de mejoras en la infraestructura vial y que tendrá sus repercusiones en la mejora de la calidad de vida de los pobladores de la región.

En cuanto a los resultados del censo socioeconómico realizado, el propio documento de IDOM nos habla en forma resumida, que durante el trabajo en campo se aplicaron 257 fichas censales. Estas Fichas Censales fueron y son utilizadas, y han sido validadas, por la DGSA del MOPC, para la recolección de datos.

Esta fuente bibliográfica, también fue cumplimentada por otras abordando aspectos como la característica de la población afectada a nivel regional y zonal, con énfasis en las comunidades vulnerables y sus medios de vida, así como indicadores económicos de empleo, calidad de vida y acceso a servicios, etc.

También se tiene en cuenta datos sobre la presencia de áreas de interés o de patrimonio cultural, histórico, arqueológico y particularidades en las áreas de influencia directa e indirecta de la obra proyectada, etc.; así como la transversalidad de un enfoque de género a lo largo del desarrollo de todas las actividades, tanto en la construcción del Estudio sociocultural como del Plan de Consulta.

## **9. Relevamiento de datos en comunidades Indígenas**

Esta planificación incluye tres (3) subprocesos, que fueron desarrollados en forma secuencial;

- i. Estudio Preliminar de la presencia de pueblos indígenas en el área de influencia del proyecto. La confirmación de su presencia en el área de influencia del proyecto se realizará verificando los datos del Censo Indígena, revisión bibliográfica, entre otras fuentes.
- ii. Como no pudieron realizarse, por lo menos hasta la fecha, por las restricciones propias de la Cuarentena sanitaria impuesta por el Decreto Nro. 3456, sumado a la alta vulnerabilidad a las enfermedades infectocontagiosas como el COVID 19, el diagnóstico se limitó al estudio de las fuentes secundarias, Información Georeferenciada, y entrevistas telefónicas con actores clave, como ser los referentes y líderes comunitarios.

### **9.1. Fuentes secundarias utilizadas**

Entre las fuentes secundarias se toma principalmente el muy reciente relevamiento de datos realizado por la DGSA – MOPC, “Informe Visita 13-14/02/2020”. Este documento, aparte de lo ya consignado en la mencionada Línea de Base Social elaborada por IDOM, aporta datos relevantes y actuales sobre la situación de la Comunidad indígena. Este relevamiento de datos fue realizado en los días 13 y 14 de febrero del presente año.

Sobre la Comunidad indígena del Pueblo Maka, Kenkuket ubicada en el área de influencia indirecta del proyecto, se utilizaron datos muy recientes y específicos de esta comunidad en particular del documento “Estudios de Factibilidad Técnico - Económico y Ambiental y Diseño Final de Ingeniería del Proyecto de La Rehabilitación y Duplicación del Tramo Remanso Ruta N° 9 (Vista Alegre) - Puerto Falcón” (CIALPA, 2018). Así como de la bibliografía general existente.

### **9.2. Recursos para el relevamiento de datos primarios**

Ante la emergencia ocasionada por la propagación del coronavirus y su posible contagio en las comunidades y el grave impacto que puede producir, el INDI estableció a través de un documento medidas específicas a fin de prevenir su llegada a los pueblos indígenas.

El Instituto Paraguayo del Indígena (INDI) respondió a la emergencia sanitaria generada por el Covid-19 con el Protocolo de Ingreso a las Comunidades Indígenas, Resolución 171/20 del 23 de abril del corriente, con el objetivo de salvaguardar la salud y vida de los pueblos indígenas en todo el territorio nacional. El Protocolo se rige a las medidas de control, cuidado y tiempo de permanencia en las comunidades. El documento dispone que el ingreso o salida de las comunidades debe ser por Consulta Libre, Previa e Informada.

Ante esta situación y la imposibilidad de realizar reuniones, se optó como forma de confirmación de los datos obtenidos por fuentes secundarias, realizar fotos aéreas con drones, así con el permiso del líder comunitario el Sr. Eustaquio Avalos, en la primera semana de mayo se procedió a realizar dicho trabajo tomando las medidas del caso, como por ejemplo el personal que operó dicho aparato se encontraba a un mínimo de 100 metros de la citada comunidad.

### III. Análisis Socio Cultural

## 10. Datos sociodemográficos de la población indígena en el AID

### 10.1. El Pueblo Qom Lyck

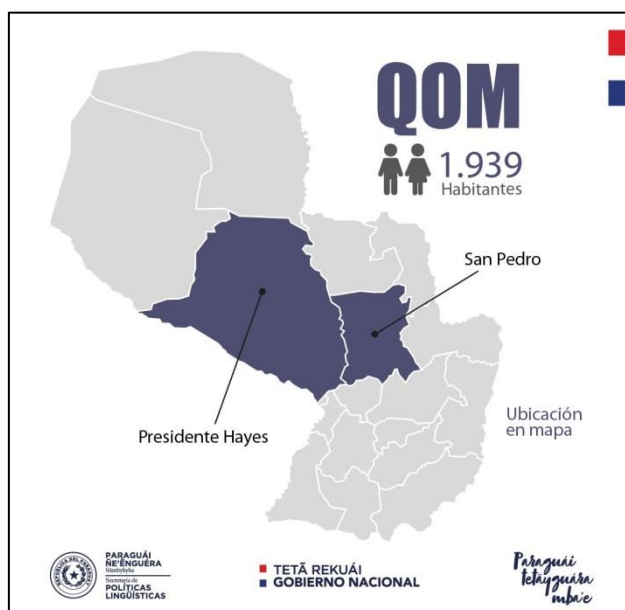
Los Qom Lyck o Toba Qom pertenecen a la familia lingüística Guaicurú, nombre dado por los guaraníes a este pueblo de origen pámpido – patagónico.

El toba (qom) pertenece a la familia lingüística guaicurú (junto con el pilagá, el mocoví y el caduveo) y es la lengua hablada por aproximadamente 70.000 personas que habitan mayoritariamente en la región del Gran Chaco (Argentina, Bolivia y Paraguay) y en asentamientos urbanos próximos a las grandes ciudades, en Argentina. Desde el punto de vista sociolingüístico, el toba está siendo desplazado por el español en ciertos ámbitos comunicativos y su transmisión intergeneracional está interrumpiéndose, especialmente en contextos urbanos (Cúneo et al., 2009).

Según la Secretaría de Políticas Lingüísticas -SPL, es el único pueblo en territorio paraguayo de estas características étnicas. Zanardini (2006) citando a Chase Sardi, habla del crecimiento poblacional de los mismos, los cuales contaban en 1972 con una población de 915 personas, alcanzando hoy el número de un poco más de 1.900, las cuales se mantienen hablantes en un 80% de su lengua propia.

Su territorio ancestral puede considerarse la margen izquierda del Río Pilcomayo en territorio nacional, y a la derecha llegando a cubrir gran parte de la provincia del Chaco (Rca. Argentina).

**Ilustración 2. Infografía sobre el Pueblo Qom Lyck**



Fuente: Secretaría de Políticas Lingüísticas. 2017

**Ilustración 3. Comunidades Qom en territorio nacional**

Pueblo Qom Lyck			
Nro.	Nombre Comunidad	Departamento	Distrito
1	Boquerón	San Pedro	Villa del Rosario
2	Urukuy Las Palmas	San Pedro	Villa del Rosario
3	Rio Verde	Presidente Hayes	Benjamín Aceval
4	Rosarino	Presidente Hayes	Benjamín Aceval
5	San Francisco de Asís	Presidente Hayes	Benjamín Aceval
6	Santa Rosa	Presidente Hayes	Benjamín Aceval
7	Santa Lucía	Presidente Hayes	Benjamín Aceval
8	Ngalec Qom	Presidente Hayes	Benjamín Aceval
9	Kael Sat Lecpi	Presidente Hayes	Benjamín Aceval
10	San José	Presidente Hayes	Gral. José M. Bruguez
11	Tooshec Qaltaq	Presidente Hayes	Gral. José M. Bruguez

Fuente: III Censo Nacional de Población y Viviendas Para Pueblos Indígenas. 2012

**10.2. Comunidad Qom “Tooshec Qaltaq”**

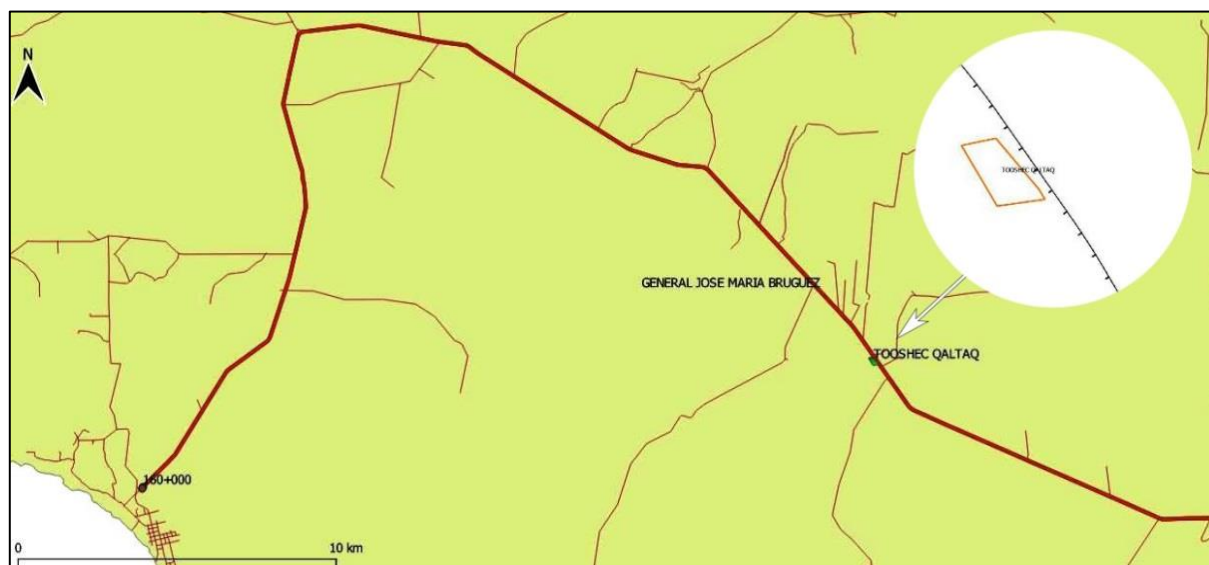
En el Área de Influencia Directa- AID, se encuentra la Comunidad Tooshec Qaltaq, ubicada en el distrito de Gral. José María Bruguez, con unas 40 personas, según el III Censo Nacional de Población y Viviendas para Pueblos Indígenas del 2012 (DGEEC). Pasamos a describir a esta pequeña comunidad del Pueblo Qom en la siguiente matriz;

Ubicación		Líder / Referente	Teléfono
X	337973	Eustaquio Avalos	0976 835669
Y	7267102		
Distrito		Gral. José María Bruguez	

DIMENSIONES	INDICADORES
TERRITORIO	Autodeterminación: Tooshec Qaltaq Pueblo: Toba Qom
	El Estado Paraguayo está en proceso de adquisición de las tierras en situación de reclamos, entiéndase el Instituto Paraguayo del Indígena (INDI), dichas tierras se encuentran en trámite de adquisición. Unas 300 Hectáreas, Una vez se logre la obtención de la tierra propia, el líder manifiesta que en ese momento serán pasible a diversos beneficios de los distintos entes del estado, beneficios como viviendas, construcción de Instituciones Educativas y Puesto de Salud. Se encuentran asentados hace más de 30 años en el lugar.

DIMENSIONES	INDICADORES
SOCIO POLÍTICA	El Líder comunitario histórico con reconocimiento del INDI es el Sr. Eustaquio Avalos. Acceden a los programas sociales TMC, Tekoporã y de subsidios para Adultos Mayores de 65 años. La población la conforman 33 personas distribuidas en 11 familias.
EPISTEMOLÓGICA	De los 11 menores de edad solamente 5 tienen acceso a la educación La comunidad cuenta con un local Escolar (autogestionado) la "Esc. Básica Tooshec Qaltaq". La enseñanza es impartida por un grupo de monjas que llegan todos los días hasta el lugar, cuenta con el reconocimiento del Ministerio de Educación - MEC, a ella asisten niñas, niños y adultos.
ECONÓMICA	La comunidad adulta (mayoría varones) se dedica a trabajar en los establecimientos ganaderos vecinos, ejerciendo el rol de peones o ayudantes. No cuentan con servicio de energía eléctrica. Sobre los medios de comunicación, tienen alcance de telefonía celular (Tigo y Personal) y radios AM (Radio Pa'í Puku 720 KHz.)
SALUD	No cuentan con letrinas o baños secos. En cuanto al acceso a servicios de salud, refirieron que recurren al Centro de Salud más cercano, es decir el Centro de Gral. Bruguez, distante a unos 35 kilómetros de la comunidad.
AGUA	La comunidad no cuenta con agua potable, consumen agua de tajar, sin tratamiento.
ALIMENTACIÓN	Cuentan con algunos animales para el autoconsumo (aves de corral y cerdos). Ocasionalmente practican la caza, pero deben desplazarse a largas distancias. El resto de los alimentos es adquirido.
RELIGIÓN	Actualmente practican la fe cristiana católica
Fuente: Relevamiento de Campo IDOM, Informe Visita DGSA 13-14/02/2020 y entrevista telefónica con referente de la Comunidad.	

**Ilustración 4. Ubicación de la comunidad indígena Tooshec Qaltaq.**



Fuente: Elaboración Propia en Base a diseño del Proyecto y III Censo Nacional De Población y Viviendas Para Pueblos Indígenas. DGEEC, 2012.



**Imagen 1. Comunidad del Pueblo Qom. Tooshec Qaltaq**





**Imagen 2. Fotografía aérea de la comunidad indígena (Mayo-2020)**

## **11. Datos sociodemográficos de la población indígena en el AII**

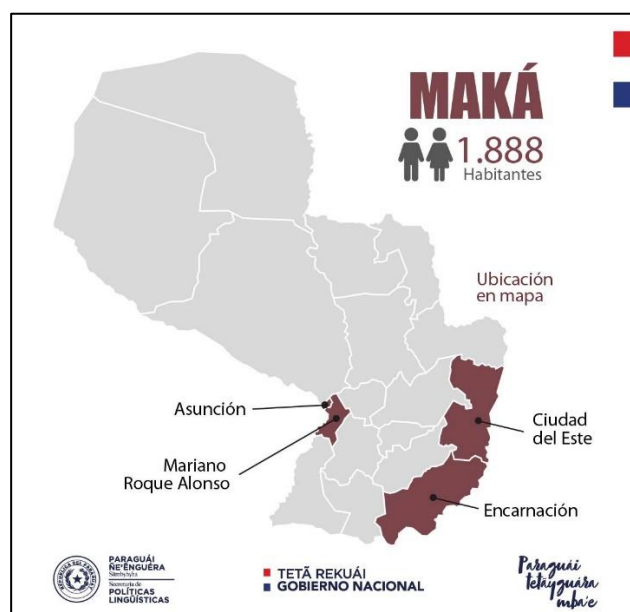
### **11.1. El Pueblo Maká**

La lengua maká pertenece a la familia lingüística mataguaya (junto con el wichí, el chorote y el nivaklé) y es la lengua hablada por este pueblo de alrededor de 1.800 personas que viven en su mayoría en la Colonia Indígena Maká (en la localidad de Mariano Roque Alonso, cerca de la ciudad de Asunción, aunque su hábitat originario fue el Chaco central. A pesar del permanente contacto con la sociedad no indígena, la lengua conserva su vitalidad y la mayoría de los ancianos, mujeres y niños son monolingües (Ob. Cit., 2009). De acuerdo a los resultados del III Censo Nacional de Población y Viviendas para Pueblos Indígenas de 2012 en Paraguay viven 1892 personas de este pueblo, de los cuales 1283 en Asunción y en el departamento Central, 410 en el departamento de Presidente Hayes, 167 en el departamento de Alto Paraná y 32 en el departamento de Itapúa.

### **11.2. Comunidad Indígena Kenkuket**

El acceso de la comunidad indígena del pueblo Maka, Kenkuket se encuentra a unos 7,5 Kilómetros sobre la Ruta Nro. 9 Vista Alegre - Falcón, quedando así dentro del Área de Influencia Indirecta del presente Proyecto, la cual está definida con un alcance de unos 15 Kilómetros de distancia al diseño de la traza central del mismo.

Ilustración 5. Infografía sobre el Pueblo Maká



Fuente: Secretaría de Políticas Lingüísticas. 2017

Tabla 2. Población de la Comunidad Kenkuket

N° de Orden	Área	Distrito	Comunidad, aldea o barrio.	Pueblo	Cantidad de viviendas particulares y colectivas	Población		
						Total	Varones	Mujeres
69	Rural	Villa Hayes	Kenkuket	Maká	134	410	203	207

Fuente: DGEEC, Pueblos Indígenas en el Paraguay Resultados Finales de Población y Viviendas 2012

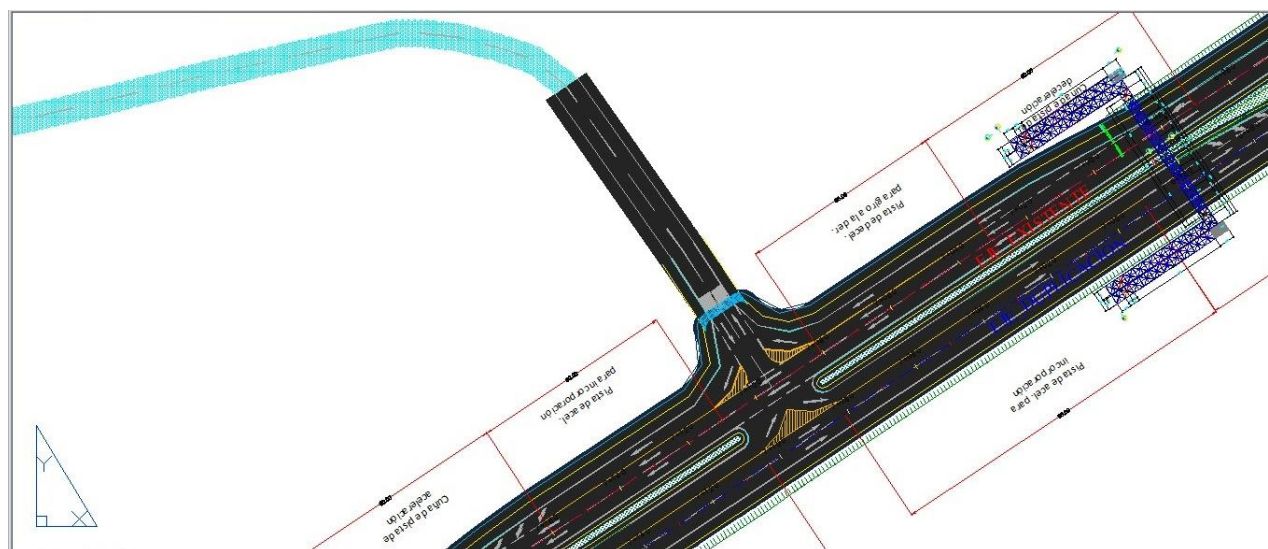
Sin embargo, la misma se encuentra en el área de impacto directo del “Proyecto De La Rehabilitación y Duplicación Del Tramo Remanso Ruta N° 9 (Vista Alegre) - Puerto Falcón.”

En ese sentido, este Proyecto prevé un Subprograma de apoyo y Fortalecimiento a Comunidad Indígena dentro de las medidas del Plan de gestión Ambiental (PGA) del mencionado Proyecto, y para la elaboración del citado Programa se realizaron los diagnósticos previos y el proceso de Consulta Previa Libre e Informada (CIALPA, 2018). Ver en Anexos documentación.

Además del mencionado Plan que describiremos seguidamente, el Proyecto citado prevé obras de infraestructura, tanto en el Acceso como dentro de la comunidad. Ver en las siguientes ilustraciones.



**Ilustración 6. Obras de ingeniería contempladas en el acceso a Kenkuket**



Fuente: Estudios De Factibilidad Técnico - Económico y Ambiental y Diseño Final De Ingeniería Del Proyecto De La Rehabilitación y Duplicación Del Tramo Remanso Ruta N° 9 (Vista Alegre) - Puerto Falcón. CIALPA, 2018.

**Ilustración 7. Obras de ingeniería en la comunidad indígena Kenkuket**



Fuente: Estudios De Factibilidad Técnico - Económico y Ambiental y Diseño Final De Ingeniería Del Proyecto De La Rehabilitación y Duplicación Del Tramo Remanso Ruta N° 9 (Vista Alegre) - Puerto Falcón. CIALPA, 2018.

En el Plan de Gestión Ambiental se desarrolla un Subprograma de Apoyo y Fortalecimiento a Comunidad Indígena. En dicho subprograma se tiene en cuenta un Plan de Seguridad Vial especial para dicha comunidad, al inicio de la obra. Además de los siguientes componentes;

- *El Programa de Salud*, a parte de la asistencia preventiva y curativa de la salud, deberán considerarse la provisión de un dispensario con un lote de medicamentos e instrumentos básicos y letrinas.
- *El Programa de Educación*, deberá considerar la provisión de aulas para apoyar a la educación de la niñez de la población y el mejoramiento del equipamiento mobiliario correspondiente.

- *El Programa de Apoyo a la Producción*, deberá considerar también la posibilidad de cría de animales menores (Pollos, Patos, Cerdos, etc.).

Para este componente en particular, las actividades a ser ejecutadas, surgirán de las necesidades identificadas en las consultas y la asistencia que ya reciben o recibirán de otros proyectos (Actualización del Diagnóstico).

Asimismo, se deberá prever:

- Provisión de semillas para productos fruti-hortícolas
- Provisión de plantines de árboles frutales
- Provisión de animales menores: aves y cerdos
- Capacitación sobre manejo y sanitación de animales menores
- Seguimiento y evaluaciones a cargo del equipo técnico
- *Programa de Educación Vial*. (Ídem, Pág. 117).

Para lograr los objetivos, el MOPC deberá contratar los servicios de una Consultora u ONG, para el desarrollo de las actividades indicadas en un Cronograma de 12 meses de duración, durante las obras del Proyecto, que deberá contar con el equipo técnico necesario para lograr el fin propuesto. En el mismo PGA, figuran los costos asignados para la implementación de los distintos seminarios de capacitación de los distintos programas.

**Tabla 3. Costos Programa para Apoyo a Kenkuket. Obra Tramo Vista Alegre -Puerto Falcón**

SUBPROGRAMA DE APOYO Y FORTALECIMIENTO A COMUNIDAD INDÍGENA				
Coordinador	mes	12	11.600.000	139.200.000
Especialistas y Técnicos	mes	24	8.700.000	208.800.000
Seminarios	ud	4	8.700.000	34.800.000
			<b>Total</b>	<b>382.800.000</b>

Fuente: Estudios De Factibilidad Técnico - Económico y Ambiental y Diseño Final De Ingeniería Del Proyecto De La Rehabilitación y Duplicación Del Tramo Remanso Ruta N° 9 (Vista Alegre) - Puerto Falcón. CIALPA, 2018.

Por su parte en el EIA Preliminar del “*Proyecto Construcción De Un Puente Sobre El Río Paraguay Entre Asunción – Capital Y Chaco’í – Dpto. Presidente Hayes. 7,4 Km*”, elaborado por la Consultora Ambiental: Ing. R. Gladys Silguero de Mieres (Mayo-2019), incluye entre los Programas de Mitigación de Impactos Indirectos la inclusión de un Plan de Pueblos Indígenas, donde la única beneficiaria es la comunidad Kenkuket, por estar la misma ubicada en el Área de Impacto Indirecto del Proyecto mencionado.

El citado EIAp habla de que el PPI es el resultado de la Consulta Libre Previa e informada - CLPI y que una de las prioridades identificadas por la comunidad fue la necesidad de fortalecer la comercialización de la artesanía. (Silguero, 2019).

Se destaca que las actividades previstas en el PPI, “...contribuirán a la satisfacción complementaria de necesidades comunitarias y/o fortalecerá capacidades en la población indígena a través de la capacitación, con particular énfasis en los jóvenes y mujeres y será desarrollado dentro del concepto propio de “desarrollo con identidad” (Ídem, Pág. 189)

El citado PPI tiene como única beneficiaria a la Comunidad Maka de Kenkuket y tiene por objetivos;

- Dotar de conocimientos, habilidades y destrezas a los artesanos, a fin de facilitarles la entrada de un mercado estrictamente nacional, a la promoción de una oferta exportable en base a redes asociativas artesanales Maká.
- Establecer nexos con otras instituciones públicas o privadas, para la articulación de otras demandas de las comunidades.
- Fortalecer la participación de las Comunidades Indígenas beneficiadas. (Op. Cit., Pág. 190)

Así mismo se prevén actividades de capacitación en línea general sobre:

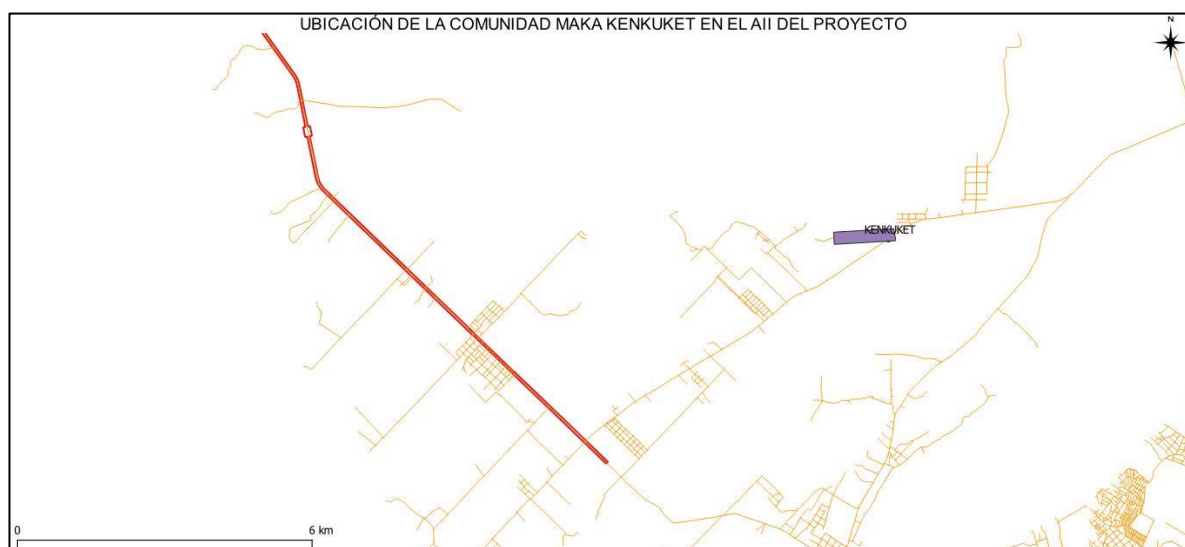
- Promoción y apoyo de la diversificación y comercialización de la artesanía como rubro de ingreso familiar.
- Marketing, difusión de imagen
- Planes de exportación para artesanos
- Identificación y gestión de espacios de exposición de productos artesanales.

Para lo cual se prevé un presupuesto total de 34.652 US\$ para actividades a ser realizadas en un periodo de tiempo de 10 meses durante la implementación de las obras. Ver Acta de Inicio del CPLI en Anexo 1.

Teniendo en cuenta los tiempos de ejecución de este Proyecto de Duplicación de la Ruta Nro. 9 (Vista Alegre – Falcón), y del Proyecto de construcción del segundo puente entre Asunción y Chaco'i, obras de mayor impacto a la comunidad citada por su ubicación, así como los tiempos de la ejecución de los mismos se prevé en un periodo de tiempo casi coincidente, con el Proyecto Programa de Pavimentación y Mantenimiento de la Ruta Nacional Nro. 12, Tramo Cruce Nanawa-General Bruguez y accesos (PR-L1174), se pueden dar solapamientos entre las diversas intervenciones a ser ejecutadas en esta comunidad en particular.

Sin embargo se considera necesaria una intervención con el fin de mitigar los posibles impactos indirectos del Presente Proyecto, sobre la Comunidad Kenkuket, por lo que se incluye a la Comunidad en el Plan de Pueblos Indígenas, concretamente en el Componente de Capacitaciones, reforzando el rubro de "Promoción y apoyo de la diversificación y comercialización de la artesanía como rubro de ingreso familiar", del PPI Preliminar del *"Proyecto Construcción De Un Puente Sobre El Río Paraguay Entre Asunción – Capital Y Chaco'í – Dpto. Presidente Hayes. 7,4 Km"*,

### Ilustración 8. Mapa de ubicación de la comunidad Kenkuket en el AII



Fuente: Elaboración Propia en Base PBC Proyecto y III Censo Nacional De Población y Viviendas Para Pueblos Indígenas 2012.

## 12. Vulnerabilidad social y posibles riesgos para las comunidades indígenas en el AII y AID del Proyecto

### 12.1. Criterios de vulnerabilidad social

Se aplicaron criterios recomendados en el Manual de Gestión Social del MOPC y otros indicadores que se identifican pertinentes para definir el grado de vulnerabilidad de las comunidades indígenas, que se encuentran en el área de influencia directa e indirecta del Proyecto.

Algunos de estos criterios son:

#### **Vulnerabilidad Alta**

- Economías familiares que dependen de ciertos rubros para su seguridad alimentaria; vinculadas al acceso a la tierra.
- No cuentan con Tierras aseguradas.
- Bajo nivel de educación.
- Falta de servicios básicos.

#### **Vulnerabilidad Media**

- Tiene diversidad de actividades socioeconómicas complementarias para sostenerse;
- No se verá afectado o se verá moderadamente afectado por interrupción de empleo, sistema de producción;
- Nivel medio de escolaridad.

#### **Vulnerabilidad Baja**

- Posee tierra asegurada.
- Deriva su ingreso de otras fuentes y actividades no vinculadas al acceso a la tierra.
- Cuenta con todos los servicios básicos.

## 12.2. Indicadores de vulnerabilidad social para las comunidades indígenas

Basados en las recomendaciones hechas por el (MOPC, 2016), además de lo anterior se puede hacer énfasis en los siguientes temas que convergen Tierra y Territorio, Producción Socio económica, Educación y Salud, que nos dan un resultado también importante de vulnerabilidad de las comunidades estudiadas. Importante es aclarar que los datos analizados, son de fuente primaria, y secundaria proveídos por la (DGEEC, 2016) confirmados en los relevados de campo.

- I. Tierra y territorio enfocado en dos aspectos: la extensión y tenencia legalizada;
- II. Producción socio - económica cuando relacionada a acceso a red eléctrica.
- III. Salud, acceso con relación a la distancia a la cabecera distrital y capital, y número de hogares en cada comunidad.
- IV. Educación, vinculada a la presencia de locales escolares en las comunidades.

**Tabla 4. Vulnerabilidad social en Comunidades Indígenas.**

N°	Comunidad	Viviendas	Distancia Municipio (Km)	Distancia Asunción (Km)	Salud (MSPBS)	Educación Formal (MEC)	Acceso Agua Potable	Energía	Tierra Asegurada	Personería Jurídica	Vulnerabilidad
AREA DE INFLUENCIA DIRECTA											
1	TOOSHEC QALTAQ	11	38	154	No	No	No	No	No	Si	Muy Alta
AREA DE INFLUENCIA INDIRECTA											
2	KENKUKET	134	7,5	31	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Baja

Finalmente se puede coincidir con las fuentes bibliográficas de las que se dispone, así como de los informes redactados, más lo que refieren los referentes comunitarios a través de entrevistas telefónicas, que la comunidad Tooshec Qaltaq es *altamente vulnerable*, y el principal factor de esta vulnerabilidad es no contar con tierras aseguradas, que le permita mejorar sus ingresos así como acceder al mínimo de los servicios con que cuentan otras comunidades, como ser acceso a sistemas de agua y saneamiento, energía eléctrica, etc.

## **IV. Plan Para Pueblos Indígenas**

En concordancia con los resultados del Estudio Socio Cultural, del Informe del Plan de Consultas y del Estudio de Impacto Ambiental (EIA), donde se confirma que no habrá afectaciones a las comunidades indígenas asentadas en el área de impacto directo (AID) e indirecto (AII) del Proyecto, y en consideración del alto grado de vulnerabilidad de una de las mismas, se elabora el Plan para Pueblos Indígenas (PPI), cuyo objetivo es garantizar la participación y la inclusión de los Pueblos Indígenas, buscando fortalecer capacidades para que estas comunidades vulnerables puedan acceder en igualdad de condiciones a los beneficios que trae consigo el proyecto, y que los mismos no sólo alcancen a otros grupos sociales mejor preparados o más resilientes.

Los diferentes Programas de acción desarrollados en este Plan serán consultados con las comunidades indígenas y sus metas serán fijadas en conjunto con dichas comunidades. Al mismo tiempo se realizará una evaluación anual conjunta de las actividades realizadas. En estas evaluaciones se involucrará a los y las representantes de las Comunidades Indígenas beneficiarias del PPI.

El personal técnico asignado para la implementación de este Plan con las comunidades indígenas deberá estar debidamente preparado para trabajar con metodologías participativas e incluyentes y, sobre todo en el respeto a las formas culturales de participación indígena, y los mecanismos y tiempos de tomas de decisión comunitaria, los tipos de liderazgo comunitarios, el rol de las mujeres en la toma de decisiones etc. De esta manera se buscará asegurar, en lo posible, que la participación indígena sea realmente efectiva.

Desarrollo del Plan Para Pueblos Indígenas

### **12.3 Objetivo del PPI**

El objetivo general del Plan para Pueblos Indígenas es contribuir a la inclusión económica y social de las comunidades indígenas, mediante el mejoramiento de la red vial, en un marco de igualdad y respeto de sus derechos, a través de los distintos Planes de Acción.

### **12.4 Marco jurídico relevante**

El Plan para Pueblos Indígenas deberá contemplar los principios y procedimientos de la Política Operativa **OP-765** de Pueblos Indígenas del BID, y el marco normativo nacional que se hallan resumidos en las Tabla 5 y 6.

**Tabla 5. Principios y procedimientos de atención a las comunidades indígenas.**

<b>POLITICA OPERATIVA 765 - PUEBLOS INDÍGENAS</b>	
<b>ASPECTO</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
Objetivos	Contribuir con el desarrollo de los pueblos indígenas
<b>Directrices</b>	



Salvaguarda ambiental	Salvaguardar a los pueblos indígenas y sus derechos de impactos adversos potenciales.
Proyectos de manejo o extracción de recursos naturales o gestión de áreas protegidas	Promocionar de mecanismos apropiados de consulta, de participación en la gestión de los recursos naturales y de participación en los beneficios de los Proyectos por parte de los pueblos indígenas.
<b>SALVAGUARDAS</b>	
Impactos adversos	Evitar o mitigar los impactos adversos directos e indirectos sobre los pueblos indígenas, sus derechos o su patrimonio, individuales o colectivos.
Territorios, tierras y recursos naturales	<p>Las operaciones que afecten directa o indirectamente territorios, tierras o recursos naturales tradicionalmente ocupados o aprovechados por los pueblos indígenas, en los Proyectos de extracción y de manejo de recursos naturales, deberán incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Mecanismos de consulta previa.</li> <li>-Mecanismos para la participación de dichos pueblos en la utilización, administración y conservación de dichos recursos.</li> <li>-Compensación justa por daños.</li> <li>-Participación en los beneficios del Proyecto, cuando sea</li> </ul>

Fuente: Políticas Operativas BID.

Tabla 6. Marco jurídico nacional relevante para Pueblos Indígenas

<b>Capítulo V. Constitución Nacional</b>	<p><b>Artículo 62.</b> Reconoce a los pueblos indígenas como grupos de culturas anteriores a la formación y organización del Estado paraguayo a los pueblos indígenas; <b>Artículo 63.</b> Les garantiza aplicar libremente sus sistemas de organización política, social, económica, cultural y religiosa; <b>Artículo 64.</b> Garantiza la propiedad comunitaria de sus tierras en extensión y calidad suficientes para la conservación y el desarrollo de sus formas peculiares de vida; <b>Artículo 67.</b> Establece las exoneraciones de prestar servicios sociales, civiles o militares, así como de las cargas públicas que establezca la ley; los <b>Artículos 65 y 66</b> garantizan a los pueblos indígenas el derecho a participar en la vida económica, social, política y cultural del país, de acuerdo con sus usos consuetudinarios y las leyes, a una educación formal culturalmente adecuada y a la defensa contra la regresión demográfica, la depredación de su hábitat, la contaminación ambiental, la explotación económica y la alienación cultural.</p>
--	---

<b>Convenio Nº 169. De la Organización Internacional Del Trabajo (OIT).</b>	<p>Ratificado por la Ley Nº 234/93.</p> <p>Artículo 6 los gobiernos deberán a) consultar a los pueblos indígenas cuando se prevean medidas legislativas o administrativas que les afecten; b) establecerán los medios para que los pueblos indígenas participen de las decisiones de las instituciones responsables de políticas y programas que les conciernan; c) establecer medios para el desarrollo de las instituciones e iniciativas de esos pueblos” El artículo 7 (inc. 1) establece que los pueblos interesados tienen el derecho de decidir sus propias prioridades de desarrollo, y de controlar su propio desarrollo económico, social y cultural. Además, dichos pueblos participarán en la formulación, aplicación y evaluación de planes y programas de desarrollo nacional y regional que les</p>
<b>Declaración De las NN. UU. De Derechos de los Pueblos Indígenas.</b>	<p>El artículo 1 de esta declaración, de la cual es signatario el Estado paraguay, establece el derecho, como pueblos o como individuos indígenas, al disfrute pleno de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales reconocidos en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos y las normas internacionales de derechos humanos. El artículo 4 establece el derecho a libre determinación y a la autonomía o al autogobierno, el artículo 11 el derecho a la práctica de sus tradiciones y costumbres culturales, y el deber de los estados en contraparte de reparación y mecanismos para garantizarlas, el artículo 17 a derechos laborales, al artículo 18 a participar en la adopción de decisiones en las cuestiones que afecten sus derechos, el artículo 19 el derecho a las consultas libres, previas e informadas, el 21 al mejoramiento de sus condiciones económicas y sociales y el 25 y 26 a sus tierras,</p>
<b>Ley Nº 904/81. Estatuto De Comunidades Indígenas</b>	<p>El artículo 1 señala que esta ley busca la preservación social y cultural de las comunidades indígenas, la defensa de su patrimonio, su mejoramiento económico, su participación, y un régimen jurídico que les garantice la propiedad de la tierra y otros recursos productivos.</p> <p>También establece un procedimiento para el reconocimiento de la existencia legal y personería jurídica de las comunidades, sus líderes (Artículo 7 al 13). Establece asimismo el procedimiento para el asentamiento de las comunidades indígenas, su derecho a la posesión actual o tradicional de sus tierras, al consentimiento expreso para traslado o tierras alternativas de igual calidad y cantidad, el mínimo de superficie a restituirse y del procedimiento, garantía y condiciones de restitución y titulación tanto en tierras de dominio público como privado, contemplándolos la expropiación en el último caso (Artículo 14 al 23).</p>



<p><b>Decreto 1039/18. Por el cual se aprueba el “Protocolo Para el Proceso de Consulta y Consentimiento Libre, Previo e Informado con Los Pueblos Indígenas que habitan en el Paraguay” (28/12/18)</b></p>	<p><b>Art. 1°</b>- Apruébese el «Protocolo para el proceso de consulta y consentimiento libre, previo e informado con los pueblos indígenas que habitan en el Paraguay», el cual forma parte, como Anexo, del presente Decreto.</p> <p><b>Art. 2°</b>- Disponése la vigencia del Protocolo aprobado en el Artículo 1°, a partir de los 90 días de la firma del presente Decreto. <b>Art. 3°</b>- Autorízase al Instituto Paraguayo del Indígena, a dictar los reglamentos pertinentes para el efectivo cumplimiento del Protocolo, con la colaboración de los Pueblos Indígenas.</p> <p><b>ANEXO DEL DECRETO N° 1039 /2018 «PROTOCOLO PARA UN PROCESO DE CONSULTA Y CONSENTIMIENTO CON LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS DEL PARAGUAY»</b></p> <p><b>CAPÍTULO I. Reconocimiento de las partes en los procesos de consulta y consentimiento</b></p> <p><b>1.4.</b> Los pueblos indígenas tienen derecho a la consulta sobre cualquier proyecto que pueda afectar sus tierras, territorios, recursos naturales y medios de vida tradicionales. Esto incluye el derecho de los Pueblos Indígenas afectados de otorgar o no su consentimiento libre, previo e informado sobre la propuesta, como también decidir si quieren participar en las consultas o terminar las consultas en cualquier tiempo. La realización de la consulta es una obligación del Estado Paraguayo.</p> <p><b>1.8.</b> El proceso de consulta y consentimiento detallado más abajo es un proceso interactivo. Este no empieza simplemente cuando el consentimiento es otorgado por los pueblos indígenas afectados ni termina con su decisión de consentir el inicio del proyecto. Es un proceso en el que la consulta, la participación significativa y el consentimiento deben ser mantenidos mientras dure el proyecto, incluyendo todos los aspectos del desarrollo inicial, la evaluación, la planificación, la implementación, la vigilancia, el monitoreo y el cierre del proyecto. Los mecanismos por los que esta relación continúa <u>deben ser acordados como parte del proceso de consentimiento</u></p>
---	--

Fuente: Elaboración Propia.

Las principales instituciones que con sus funciones y atribuciones están involucradas en la gestión con los pueblos indígenas se describen en la siguiente Tabla;

Tabla 7. Instituciones involucradas en la gestión con comunidades indígenas.

INSTITUCIÓN	NORMATIVA, FUNCIONES Y ATRIBUCIONES
<b>INSTITUTO PARAGUAYO DEL INDÍGENA (INDI)</b>	Creado por Ley N° 904/81 como órgano administrativo autárquico, con presupuesto propio y dependiente del poder ejecutivo. Funciones principales son: establecer políticas y programas indigenistas coordinando y fiscalizando las actividades indigenistas del sector público y privado; prestar asistencia científica, técnica, jurídica, administrativa y económica a las comunidades indígenas, por cuenta propia o en coordinación con otras instituciones.
<b>MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES (MOPC)</b>	La Ley N° 167 del año 1993 en su Artículo 2° señala que el MOPC "es el organismo encargado de elaborar, proponer y ejecutar las políticas y disposiciones del Poder Ejecutivo referente a las infraestructuras y servicios básicos para la integración y desarrollo económico del país"; en el Artículo 3° (inciso f) se establece que el MOPC tendrá competencia para: "f) Programar, administrar y controlar el uso de los recursos financieros, económicos, humanos y tecnológicos para responder a las necesidades nacionales e institucionales de sus funciones", entre las necesidades nacionales también se incluyen las de las comunidades indígenas. En lo relativo al proyecto, el MOPC, como organismo executor del Proyecto Conectividad y Transporte de Paraguay, del cual forma parte el PPI, es responsable por su adecuada preparación e implementación PPI.
<b>SECRETARÍA DE PUEBLOS INDÍGENAS - GOBERNACION</b>	Las secretarías de asuntos indígenas son instancias administrativas y operativas de los gobiernos departamentales para realizar actividades e intervenciones con comunidades y asociaciones indígenas dentro de sus divisiones políticas; son creadas por resolución de la Junta Departamental.
<b>MUNICIPALIDAD</b>	Ley Orgánica Municipal N° 3.966/10 y leyes complementarias. Algunas de ellas han tenido, favorablemente, incidencia en comunidades indígenas en sus distritos, pero el apoyo y extensión de los servicios municipales (caminos, y otras obras de infraestructura) es esporádico e insuficiente.

Fuente: Elaboración Propia.

## 13. Directrices para la preparación del PPI

### 13.1 Relevamiento para el análisis socio cultural de las comunidades indígenas

El proceso de la Análisis Social y Cultural, en primer término, se inicia con un trabajo articulado con la DGSA del MOPC, con el apoyo técnico del BID en el relevamiento de información y la Devolución de resultados del Proceso de CLPI. Además, se releva y sistematiza la información secundaria en gabinete.

El trabajo requirió recabar la documentación existente sobre pueblos indígenas en general, se utilizó información recogida del Censo Nacional Indígena del año 2012, además de datos secundarios importantes de instituciones y organizaciones que acompañan a comunidades indígenas.

### 13.2 Consultas con las comunidades indígenas involucradas

#### **En la Franja de dominio**

En la franja de derecho de vía (Área de Dominio) cuyo ancho es de 25 metros a ambos lados del eje de la ruta (50 m en total) en Áreas Rurales, no se identificaron comunidades, asentamientos o núcleos familiares de pueblos indígenas.

#### **En el Área de influencia Directa (AID):**

El AID del Proyecto ha sido definida como el área comprendida en 200 metros desde el centro de la traza del Proyecto. En esa área se encuentra la Comunidad Tooshec Qaltaq, ubicada en el distrito de Gral. José María Bruguez (Km 122).

#### **En el Área de Influencia Indirecta (AII):**

Dentro del Área de Influencia Indirecta, la cual está definida con un alcance de unos 15 Kilómetros de distancia al diseño de la traza central del mismo, se encuentra la comunidad indígena del pueblo Maka, Kenkuket, distante a unos 7,5 Kilómetros con acceso sobre la Ruta Nro. 9 Vista Alegre – Falcón.

### 13.3 Riesgos socio culturales identificados en el proceso de consulta

Al ser Comunidades Indígenas que poseen formas de organización tradicional compartidas con formas actuales, que están reconocidas por ley, es prioritario tomar todas las medidas tendientes a evitar afectar sus derechos y garantizar mecanismos y espacios de participación, a fin de asegurar la correcta implementación del Plan.

Los riesgos sociales identificados se pueden clasificar de dos tipos a seguir:

#### **Riesgos a sus sistemas políticos:**

El grado en que individuos u organizaciones externas pueden influir en las decisiones que afectan sus vidas.

Para prever o mitigar conflictos en el abordaje o intervención con Pueblos y Comunidades Indígenas se deberá reconocer y respetar:

- La Autonomía o autogobierno en cuestiones relacionadas con sus asuntos internos y locales.
- Las instituciones tradicionales, sistemas internos de justicia y resolución de conflictos, y modos de organización sociopolítica.

Para prevenir este riesgo se deberá:

- Consultar con los pueblos indígenas involucrados antes de cualquier acción que pueda afectarles, directa o indirectamente. La consulta asegura que sus preocupaciones e intereses sean compatibles con los objetivos de la actividad o acción prevista.
- Garantizar la participación plena y efectiva de los pueblos indígenas en cada etapa de cualquier acción que pueda afectarles directa o indirectamente. La participación de los pueblos indígenas puede ser a través de sus autoridades tradicionales o de una organización representativa.

### **Riesgos a su bienestar psico emocional**

(Tranquilidad y seguridad) Sus auto percepciones acerca de su propia seguridad, sus temores acerca del futuro de su comunidad, sus aspiraciones y valores culturales tanto en lo que respecta a su propio futuro como al de sus hijas e hijos.

Para prevenir este riesgo se deberá:

- Consultar con los pueblos indígenas involucrados antes de cualquier acción que pueda afectarles, directa o indirectamente. La consulta asegura que sus preocupaciones e intereses sean compatibles con los objetivos de la actividad o acción prevista. Dando una información veraz, efectiva y culturalmente apropiada.
- Garantizar la participación plena y efectiva de los pueblos indígenas en cada etapa de cualquier acción que pueda afectarles directa o indirectamente. La participación de los pueblos indígenas puede ser a través de sus autoridades tradicionales o de una organización representativa definida en previo acuerdo.

### **13.4 Medidas de mitigación de los riesgos sociales en las comunidades indígenas**

En este punto es importante señalar que al ser comunidades que conservan su idioma originario y prácticas tradicionales, será importante que los técnicos/as que llevarán adelante la intervención, reconozcan, se interioricen, respeten y canalicen sus acciones dentro de ese contexto social particular, además de articular acciones con referentes validos que formen parte de la comunidad y se comuniquen en el idioma de las comunidades beneficiarias.

Teniendo en cuenta que la mayoría de las comunidades forman parte de organizaciones de primer y segundo nivel, (zonales y/o regionales) y en ciertos casos nacionales, estas organizaciones deben ser reconocidas y vinculadas dentro del plan de trabajo.

Se debe establecer un plan de trabajo con la comunidad, que debe ser discutido, analizado y evaluado en su ejecución con las diferentes instancias involucradas donde:

- Se establezca un sistema de acompañamiento comunitario con profesionales del área social, y referentes que hablen el idioma utilizado por la comunidad a fin de crear una instancia consultiva donde los interesados puedan evacuar dudas, canalizar inquietudes y recibir respuestas a las sugerencias y problemas planteados ya sea en forma grupal o individual.
- Se determine la información adecuada a ser distribuida y los medios de distribución apropiados de acuerdo con la población beneficiaria.

Durante las consultas preliminares de socialización y relevamiento de datos se pudo tomar conocimiento de las principales necesidades de las comunidades y de los requerimientos y recomendaciones vinculadas principalmente al Proyecto y los posibles riesgos a las comunidades de la zona de influencia.

### 13.5 Principales resultados de la Consulta en la Etapa de Diseño

Los principales resultados son originados desde y con las comunidades indígenas, producto del **Estudio Socio Cultural** y el informe **del Plan de Consultas**, donde se recogieron las percepciones y solicitudes de los líderes y referentes de las dos (2) comunidades consultadas en los eventos de Consultas Previas Libres e Informadas realizadas en el marco del Plan de Consultas del presente Proyecto y en la realizada con la comunidad Kenkuket en el marco del Proyecto *“De La Rehabilitación y Duplicación Del Tramo Remanso Ruta N° 9 (Vista Alegre) - Puerto Falcón.”*. Se pasan a detallar las mismas:

1. Mantener informadas a las comunidades del proceso del estudio y aprobación del Proyecto. Respetar a los líderes comunitarios.
2. Que se implementen medidas de prevención de accidentes y potenciales conflictos durante la etapa constructiva del Proyecto.
3. Que se contemple la contratación de mano de obra local y prevenir toda practica de discriminación por origen étnico.
4. Que se desarrollen capacitaciones en los temas propuestos, principalmente los relacionados a la mejora de la empleabilidad o mejora de sus emprendimientos (venta de artesanía, etc.).
5. Buenas señalizaciones en las zonas de obras, capacitación en seguridad vial,
6. Control la velocidad vehicular durante el desarrollo de la obra y a partir de su habilitación,
7. Una buena comunicación durante todo el proceso de la obra y respetar los acuerdos que se llegan entre las partes, incluyendo los tiempos establecidos para la culminación de las distintas etapas de la obra,
8. Apoyo en el mejoramiento de los caminos internos de las comunidades.

### 14. Comunidades indígenas beneficiarias del PPI.

Los beneficiarios y beneficiarias directos del PPI son las dos (2) comunidades ubicadas en el área de influencia directa e indirecta del Proyecto.

En la siguiente Tabla, se describen datos de las comunidades o de las familias indígenas de las áreas de influencia del Proyecto que fueron identificadas como beneficiarias del Proyecto, distinguiendo:

- a) El nombre más conocido de la comunidad, el cual puede variar de acuerdo con la anotación en documentos legales,
- b) Pueblo indígena al que pertenece o se auto identifica.
- c) Departamento y Distrito.
- d) El número aproximado de hogares, sobre la base de lo manifestado por los representantes comunitarios al tiempo del relevamiento de datos, aunque dicho número pueda variar respecto al Censo 2012 (DGEEC),
- e) Las recomendaciones y requerimientos manifestados por la población beneficiaria del Proyecto.
- f) Posibles beneficios / apoyo por cada comunidad.

**Tabla 8. Comunidades, recomendaciones, solicitudes y medidas propuestas para el PPI**

Nro.	Comunidad	Puebl o	Departamento- Distrito	Número de Hogares	RECOMENDACIONES Y SOLICITUDES	MEDIDAS PROPUESTAS PARA EL PPI
1	Tooshec Qaltaq	QOM	P. Hayes – Gral. José María Bruguez.	11	<p>Solicitaron que la traza del Proyecto no pase demasiado cerca de sus viviendas.</p> <p>Capacitaciones para mejorar su empleabilidad.</p> <p>La mejora en al acceso al agua y al saneamiento.</p> <p>Recomiendan:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mantener el respeto a la comunidad y un dialogo permanente con el dirigente.</li> <li>-Tomar precauciones y en lo posible no se deberá colocar los campamentos cerca de las viviendas.</li> <li>- Contemplar la incorporación de trabajadores indígenas en las obras de mejora de la ruta.</li> <li>- Comunicar sobre los avances del proceso proyecto al Líder.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistemas familiares de Agua y saneamiento.</li> <li>- Acceso a la información, procesos de consulta y participación.</li> <li>- Colocación de cartelería indicativa de la Comunidad.</li> <li>- Capacitación para mejorar las condiciones de acceso a empleos (electricistas, mecánicos de motos, etc.) y de emprendimientos económicos.</li> <li>- Acceso a empleos en el proceso de la obra.</li> </ul>
2	Kenkuket	MAKA	P. Hayes – José Falcón.	134	<p>Recomiendan:</p> <p>Prever mejoras en la seguridad vial: reductores de velocidad, señalizaciones y cartelería.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contemplar la incorporación de trabajadores indígenas en las obras de mejora de la ruta.</li> <li>- Brindar capacitación para mejorar sus emprendimientos en artesanía.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Acceso a la información, procesos de consulta y participación.</li> <li>- Capacitación para mejorar las condiciones de emprendimientos económicos (artesanía).</li> </ul>

## 15. Programas del PPI

El Plan Para Pueblos Indígenas se compone de cuatro (4) Programas de acción que incluyen actividades, denominadas también como medidas en este documento. Las medidas resultaron de la priorización de las demandas de las comunidades indígenas, y fueron recogidas en entrevistas de socialización, y en las Consultas en la etapa de diseño.

Los programas fueron establecidos, siguiendo las siguientes premisas: a.) Mitigan y previenen los eventuales riesgos generados por el Proyecto señalados anteriormente; b.) Cumplen con lo estipulado en la Política Operativa para Pueblos Indígenas 765 del BID, en tanto son “culturalmente” adecuadas puesto que parten de un diagnóstico participativo y de las solicitudes de las comunidades, c.) Son medidas afirmativas las que se incluyen en este PPI porque responden a principios de razonabilidad y factibilidad del Proyecto. Son razonables porque se justifican por su relación con los objetivos del Proyecto y la situación de vulnerabilidad de las comunidades indígenas beneficiarias. Son factibles en tanto representan obras o servicios que pueden ser ejecutados técnicamente porque ya han sido desarrolladas por el MOPC en otros proyectos similares con comunidades indígenas.

La ejecución de los Programas del PPI depende de:

- a.) La definición de la prioridad definida por la comunidad, a realizarse una vez que se inicie la ejecución del Proyecto y se lleve a cabo los eventos de consultas de inicio y activación del PPI,
- b.) La factibilidad técnica y financiera – conforme al tope del monto previsto por comunidad - de la prioridad elegida o elegidas.

Los Programas del Plan para Pueblos Indígenas se resumen en la siguiente Tabla;

Tabla 9. Programas del Plan Para Pueblos Indígenas

PPI	PROGRAMA	MEDIDAS
	<b>1. Programa de consulta permanente a las comunidades beneficiarias del PPI</b>	1.1. Socialización de los resultados de Programas del PPI y PGAS.
		1.2. Eventos de consulta por comunidad/aldea para la definición participativa de los programas del PPI y PGAS, y los planes de acción anuales.
		1.3. Eventos de consulta para monitoreo y evaluación anual de la implementación del PPI
		1.4. Consultados sobre las intervenciones del Proyecto no previstas durante su ejecución.
	<b>2. Programa de promoción social comunitaria y sistemas de agua y saneamiento.</b>	2.1. Capacitación de al menos (10) personas con las habilidades técnicas para construir, reparar, limpiar y mantener sistemas familiares de captación de agua de lluvia. (Hojalatería, soldadura básica, remachado, confección de distintos tipos de canaletas, colocación de chapas, etc.
		2.2. Capacitados al menos (15) personas en Potabilización doméstica, calidad de agua y educación sanitaria, lavado de manos, higiene personal, cuidados ante enfermedades transmitidas por el agua.
		2.3. Capacitación de al menos (10) personas en la construcción, mantenimiento y limpieza de baños secos (letrinas). Tipologías más utilizadas en el Chaco.
		2.4 Rehabilitación de los techos de las viviendas de la Comunidad para ser utilizados en la captación y cosecha de lluvia. Dotar las viviendas de canaletas y su correspondiente reservorio de agua (Tanque de 3000 litros de Fibra de Vidrio.) E instalación de al menos (10) Baños secos para las familias de la comunidad
	<b>3. Programa de capacitación a comunidades indígenas.</b>	3.1. Talleres de capacitación para promover o mejorar la producción, revalorizar y comercializar artesanía indígena
		3.2. Talleres de capacitación para la inclusión de población indígena para mejora de la empleabilidad. Oficios ligados a, obras viales, construcción, mecánica, electricidad, entre otros.
	<b>4. Programa de Contratación de Mano de Obra Indígena.</b>	4.1 Capacitación Laboral técnica vinculada directamente a las obras viales.
		4.2 Cupo de Contratación de mano de obra en la comunidad beneficiaria en el AID, con énfasis en jóvenes / Mujeres.
		4.3 Talleres de capacitación sobre seguridad vial y medidas de precaución en obras para la población indígena.
		4.4 Capacitación en Seguridad Laboral.

Fuente: Elaboración Propia.



A continuación, se detallan Las directrices generales para cada uno de los programas:

### **15.1 Programa de consulta permanente a las comunidades beneficiarias del PPI.**

El Programa de Consultas para las comunidades indígenas, será concordante con el Plan de Consultas del Proyecto, y se prevé por lo menos tres eventos de consultas formales con las comunidades a lo largo del Proyecto, incluyendo la consulta de inicio de socialización de los resultados y aprobación de la ejecución del PPI, la evaluación intermedia y la final.

Resumidamente contempla lo que sigue:

Las consultas indígenas se realizarán en las comunidades beneficiarias, en lugar y hora que permitan la asistencia de los líderes y miembros de la comunidad involucrados, facilitándose la participación de todos, o alcanzar el mayor número de participantes.

Los gastos de traslado, alimentación y alojamiento serán cubiertos por el presupuesto del PPI. Se facilitará el traslado de los participantes, ya sea con el reembolso de los gastos de traslado (combustible, pasajes, viáticos) de acuerdo con la distancia a recorrer para llegar al lugar convenido, o en su caso, o facilitando medios de transporte de común acuerdo con los indígenas.

El objeto de la consulta (Proyecto, obras, etc.) será presentado durante las reuniones, en formato gráfico, ilustraciones impresas con la correspondiente explicación oral y en el idioma indígena de uso común –p.ej. Guaraní, Qom, y Maká mediante el apoyo de un traductor indígena, en los idiomas respectivos. La exposición podrá realizarse valiéndose de esquemas, figuras e ilustraciones y procurando utilizar un lenguaje claro y comprensible.

#### **Proceso de Consulta y Participación**

A fin de contar con una plena participación, para la realización de las consultas en comunidades indígenas, se deberán cumplir las siguientes etapas; (i) acercamiento a la población (reuniones de divulgación del Proyecto) con el propósito de iniciar contactos con los diferentes niveles de las organizaciones, a fin de informar, promover, coordinar y concertar la realización del evento de consulta; (ii) socialización y difusión informativa del Proyecto, a través de cartillas y cartas personales, a las autoridades locales, municipales y departamentales, así como a las instituciones públicas vinculadas; (iii) difusión en medios de comunicación (oral y escrita) sobre la realización de la consulta.

Las consultas serán documentadas en informes, con el siguiente contenido mínimo:

- El proceso: la convocatoria/invitación, los participantes registrados por género, el objetivo, los puntos abordados, los resultados y los acuerdos a los que dieron lugar la consulta;
- Las medidas, incluyendo las adicionales para abordar los impactos identificados, tales como modificaciones de diseño para abordar tanto los efectos adversos como positivos de los mismos;
- Las recomendaciones;
- Cualquier acuerdo formal alcanzado con los consultados; y,
- Se anexarán los registros al informe correspondiente.

**Etapas de Implementación:** Durante la etapa de implementación y mantenimiento del Proyecto.

**Responsable de la Ejecución:** Contratista, Fiscalizador y MOPC.

**Rubro y Costo Estimado:** La ejecución de esta medida será responsabilidad del Contratista, el costo aproximado es de 5.000 USD.

## 15.2 Programa de capacitaciones para la inclusión laboral

**Descripción de la Medida:** Está orientada a contribuir con el desarrollo y/o mejora de las capacidades de las comunidades indígenas beneficiarias directas del PPI. Se vincula al Programa de Capacitación a Comunidades del PGAS.

El grupo de beneficiarios está constituido por los y las jóvenes y adultos indígenas (hombres y mujeres) de las comunidades indígenas donde actuará el PPI. La capacitación de los beneficiarios directos debe contemplar, la identificación y priorización de las necesidades de capacitación, tomando como insumo las consultas en la etapa de diseño y el diagnóstico Socio Cultural, los eventos de consulta con las organizaciones y asociaciones indígenas y representantes de las comunidades que se realizarán en cada comunidad indígena beneficiaria para aprobación del PPI.

Con estas herramientas, se identificarán las necesidades de capacitación del Plan que serán revisadas, pudiendo ser modificadas si fuese necesario.

Algunos de los temas de los cursos de capacitación ya fueron preidentificados durante las Consultas a las comunidades indígenas de las áreas de influencia del Proyecto. Los cursos deberán ser redefinidos en las consultas de presentación y aprobación del PPI.

Grupos de temas preidentificados:

- a) Talleres de capacitación para promover o mejorar la producción, revalorizar y comercializar artesanía indígena.
- b) Talleres de capacitación para la inclusión de población indígena para mejora de la empleabilidad. Oficios; construcción, mecánica, electricidad, entre otros.

Se plantea como principio, aplicar metodologías que faciliten procesos de enseñanza y aprendizaje eficientes y que consideren códigos y formas de aprendizaje de la educación propia del entorno indígena, para favorecer procesos de comunicación y capacitación efectivos.

Se potenciará así mismo, el establecimiento de alianzas y acuerdos de coordinación con otras instituciones públicas con objetivos afines al del Plan, con el fin de unificar criterios técnicos, complementar acciones y evitar duplicación de esfuerzos.

Para contribuir a la consecución de los objetivos del PPI, las actividades de capacitación apuntan a instalar un proceso educativo que se adapte a las características culturales de los pueblos indígenas y que adopte una metodología y un contenido apropiado para el efecto. Son principios fundamentales del programa:

- i. La capacitación debe ser de tipo presencial y debe realizarse en el ambiente apropiado a la cultura indígena.
- ii. La necesidad de respetar la tradición comunitaria indígena.
- iii. La necesidad que los materiales técnicos y de divulgación sean culturalmente apropiados a las culturas indígenas.

- iv. La necesidad de respetar las formas tradicionales de liderazgo indígena, su religión tradicional y sus características culturales.

**Medios de Verificación:**

- (i) Informe del Fiscalizador sobre el cumplimiento del Programa.
- (ii) Planes de capacitación.
- (iii) Materiales formativos elaborados con criterios culturalmente apropiados.
- (iv) Planillas de asistencia.
- (v) Registros fotográficos.
- (vi) Verificación en campo.
- (vi) Informes de difusión en medios.

**Etapas de Implementación:** Durante la etapa de habilitación y mantenimiento del Proyecto.

**Responsable de la Ejecución:** Contratista, Fiscalizador y MOPC.

**Rubro y Costo Estimado:** La ejecución de esta medida será responsabilidad del Contratista, el costo aproximado es de unos 35.000 USD.

### **15.3 Programa de promoción social comunitaria y sistemas de agua y saneamiento.**

Tiene como objetivo realizar un acompañamiento social y asistencia técnica a la Comunidad Indígena, con el acompañamiento de sus liderazgos, del área de intervención del Proyecto tendiente a generar las condiciones favorables para la construcción y el mantenimiento de sistemas familiares en agua y saneamiento, como también la concienciación sobre la importancia de los hábitos de higiene, la potabilización casera, y la gestión saludable del entorno para la prevención de las enfermedades. Lograr la motivación y compromiso de los miembros de la comunidad con el Proyecto y la apropiación para el funcionamiento eficiente de las inversiones familiares ejecutadas en acceso Agua Segura y Saneamiento.

Este componente está relacionado con todo el proceso de apoyo comunitario y capacitación a la comunidad, así como a las actividades que contribuyan a establecer un compromiso socio comunitario que permitan el empoderamiento para la sostenibilidad técnica, cultural, económica y ambiental de las soluciones a ser ejecutadas.

2.1. Capacitación de al menos (10) personas con las habilidades técnicas para construir, reparar, limpiar y mantener sistemas familiares de captación de agua de lluvia. (Hojalatería, soldadura básica, remachado, confección de distintos tipos de canaletas, colocación de chapas, etc.

2.2 Capacitación de al menos (15) personas en Potabilización doméstica, calidad de agua y educación sanitaria, lavado de manos, higiene personal, cuidados ante enfermedades transmitidas por el agua.

2.3 Capacitación de al menos (10) personas en la construcción, mantenimiento y limpieza de baños secos (letrinas). Tipologías más utilizadas en el Chaco.

2.4. Rehabilitación de los techos de viviendas de la Comunidad para ser utilizados en la captación y cosecha de lluvia. Dotar las viviendas de canaletas y su correspondiente reservorio de agua (Tanque de 3000 litros de Fibra de Vidrio.) E instalados al menos (10) Baños secos para las familias de la comunidad.

Las capacitaciones deberán incluir la provisión de insumos completos para el desarrollo de las capacitaciones, enfatizando la PRÁCTICA Y EL SABER HACER, más que la teoría, para cada caso.

La propia rehabilitación de los techos para cosecha de lluvias podría utilizarse como Taller Escuela. En especial se debe enfatizar también la adecuación y replicabilidad autónoma de letrinas que serán construidas una para cada vivienda de la comunidad indígena beneficiada adecuadas a la cultura y prácticas comunitarias.

Las capacitaciones sobre educación sanitaria en el marco del 2.2 deben al menos abordar los siguientes temas;

Los temas para desarrollar con ellos son:

- Limpieza y mantenimiento de aljibes domiciliarios
- Potabilización de agua a nivel doméstico
- Letrina sanitaria, Importancia, construcción, uso y mantenimiento.
- Disposición de residuos sólidos.
- Ambiente saludable.
- Uso y mantenimiento de las letrinas

Las charlas deberán dirigirse a todos los grupos etarios (niños-mujeres-adultos), durante el periodo de la ejecución del Componente. El lenguaje de los Instructores deberá adecuarse al nivel de los participantes y lo hará en castellano y guaraní, o en su defecto con la participación de traductores en lengua nativa si así lo requieran.

**Medios de Verificación:**

- (i) Informe del Fiscalizador sobre el cumplimiento del Programa.
- (ii) Planes de capacitación.
- (iii) Materiales formativos elaborados con criterios culturalmente apropiados.
- (iv) Planillas de asistencia.
- (v) Registros fotográficos.
- (vi) Verificación en campo.
- (vi) Informes de difusión en medios.

**Etapas de Implementación:** Durante la etapa de ejecución y mantenimiento del Proyecto.

**Responsable de la Ejecución:** Contratista, Fiscalizador y MOPC.

**Rubro y Costo Estimado:** La ejecución de esta medida será responsabilidad del Contratista, el costo aproximado es de unos 40.000 USD.

#### 15.4 Programa de contratación de mano de obra indígena.

Durante el proceso de preparación y relevamiento de datos de las comunidades indígenas del área de influencia del Proyecto, se ha registrado en las comunidades beneficiarias la solicitud de contratación de mano de obra indígena.

El Programa apunta al objetivo de promover la inclusión social de las comunidades indígenas, para lo cual se propone fortalecer capacidades tanto técnicas como de seguridad laboral, desde el inicio de las obras como durante el desarrollo de estas en un proceso permanente de formación.

En este sentido se recomienda dar prioridad a la formación y contratación de los y las jóvenes indígenas.

- i. Capacitación Laboral técnica vinculada directamente a las obras viales.
- ii. Establecer un cupo de contratación de mano de obra para las comunidades beneficiarias con énfasis en jóvenes / Mujeres.
- iii. Capacitación en Seguridad Laboral.

En cuanto a definición de contenido, y metodología las capacitaciones, se deben seguir los criterios establecidos en el Programa de Capacitación a Comunidades del PGAS.

##### **Medios de Verificación:**

- (i) Informe del Fiscalizador sobre el cumplimiento del Programa.
- (ii) Planes de capacitación.
- (iii) Materiales formativos elaborados con criterios culturalmente apropiados.
- (iv) Planillas de asistencia.
- (v) Registros fotográficos.
- (vi) Verificación en campo.
- (vi) Informes de difusión en medios.

**Etapas de Implementación:** Durante la etapa de ejecución y mantenimiento del Proyecto.

**Responsable de la Ejecución:** Contratista, Fiscalizador y MOPC.

**Rubro y Costo Estimado:** La ejecución de esta medida será responsabilidad del Contratista, el costo aproximado es de unos 15.000 USD.

## 16. Gestión de reclamos y resolución de conflictos

El presente PPI contará con las ventajas del sistema de gestión de interacción /reclamos Ventana de Acceso a la Información - VEA dependiente de la Dirección de Transparencia y Participación Ciudadana - DTPC del MOPC, del que formará parte el Programa de Gestión de Reclamos y Resolución de Conflictos para el PPI, que será adecuado culturalmente para su uso por las comunidades indígenas beneficiarias.

El Programa de Atención de Reclamos del PPI, como los demás planes del Proyecto, será ejecutado por el Contratista, fiscalizado por la Fiscalización y supervisado por el MOPC a través de la DGSA. Los contratos contendrán las previsiones de adecuación cultural para la utilización de la VEA por parte de las comunidades indígenas.

La VEA del MOPC - sea manual o electrónicamente - prevé gestionar la interacción/reclamos, registrándola en sus diferentes modos, procesándolas y retornando al reclamante en plazos conocidos por todos, para el PPI incluirá previsiones específicas tales como: el uso de la lengua indígena de las comunidades afectadas, la adopción de los arreglos de organización y liderazgo de las mismas comunidades para la resolución de problemas, la habilitación de un punto de consultas y quejas locales en los campamentos del Contratista, en las zonas de obras, la amplia difusión de los procedimientos para reclamar, el proceso que se seguirá, el plazo de resolución para conocimiento de los reclamantes con los miembros de las comunidades.

La VEA - sea manual o electrónica – la que dependerá de su disponibilidad para el inicio del PPI, supervisará el registro de la recepción, análisis y resolución de los reclamos y conflictos.

**El tratamiento y la resolución de los reclamos de las comunidades indígenas serán en tres instancias:** (i) el Contratista/Fiscalización; (ii) Interna en el MOPC y MOPC-INDI; y (iii) externa a la institución, como sigue:

**Contratista/Fiscalización:** El Contratista estará a cargo de los reclamos que surgieran durante la etapa constructiva causados por riesgos propios de la construcción. Incluyen molestias para el tránsito, riesgos de accidentes, riesgos de daño de infraestructura, riesgo de atropello de animales domésticos, entre otros. La Supervisión aprobará las respuestas dadas a los reclamos. En caso no hubiera posibilidad de responder en la instancia del Contratista, la Supervisión elevará inmediatamente el reclamo al MOPC.

**Instancia Interna en el MOPC:** La DGSA juntamente con las dependencias funcionales del MOPC estará a cargo de los reclamos no resueltos por el Contratista/Fiscalización. Si no pudiese lograr respuesta en el plazo de 24 horas, lo elevará al Comité MOPC/INDI.

**Comité MOPC-INDI:** Si la resolución no fuese posible luego de los análisis del Contratista y/o dependencias funcionales del MOPC, se recurrirá al Comité MOPC-INDI de Resolución de Reclamos que se constituirá por Orden de Servicio del Viceministerio de Obras por parte del MOPC y del Presidente/a del INDI por parte de esta institución. Este Comité estará conformado por: (i) MOPC, Director de la DGSA, Director de la Asesoría Jurídica y Jefe de la UEP; y, (ii) INDI, un representante asignado por la Institución.

**Instancia Externa al MOPC:** Los casos de reclamos y conflictos no resueltos en el ámbito del MOPC se podrán atender bajo el mecanismo de mediación promovido por el MOPC y previo acuerdo entre el reclamante y el MOPC.

**Mecanismo de mediación:** La Ley Nº 1879/02 de Arbitraje y Mediación en su Art. 53 define la Mediación como el mecanismo voluntario orientado a la resolución de conflictos, a través del cual dos o más personas gestionan por sí mismas la solución amistosa de sus diferencias con la asistencia de un tercero neutral y calificado denominado mediador

Si los reclamos no pudiesen ser resueltos por el Contratista/Fiscalización y las instancias internas del MOPC, el Proyecto promoverá la mediación, que se concretará de común acuerdo entre las partes. Mecanismo en el cual interviene un tercero que ayuda a las partes para arribar a una solución, pero sin proponer fórmulas de solución. El papel del tercero es mejorar la comunicación entre las partes para que estas precisen con claridad el conflicto, descubran sus intereses y generen opciones para hacer realizable un acuerdo satisfactorio.

El mediador es una persona neutral que no tiene interés personal en el resultado por lo que la suspicacia y la desconfianza se reducen al mínimo. El mediador se desempeñará como facilitador y participará de las reuniones tratando de lograr un acuerdo; también tendrá la capacidad de proponer acciones para que las partes decidan; o la de imponer una decisión cuando las partes no lleguen a un acuerdo.

**Perfil del Mediador:** Para la selección del mediador se tendrán en cuenta los siguientes criterios: (i) Conocimiento técnico cuando la materia de conflicto reviste especial complejidad o asesorarse con profesionales específicos; (ii) Capacidad de convocatoria cuando existe gran desconfianza inicial; (iii) Capacidad de decisión, sirve para demostrar la importancia del proceso, superar desconfianza inicial y tomar decisiones rápidas en situaciones de crisis; (iv) Capacidad de persuasión cuando las personas que participan o la materia del dialogo, tienden a polarizar las posiciones.

**Otras instancias de reclamos del sistema legal de Paraguay:** Si no hubiera acuerdo en estas instancias, el reclamante, podrá canalizarlo a través de las instituciones del sistema legal del país tales como Reclamo ante el Defensor del Pueblo y el sistema judicial. Estos reclamos serán tratados de acuerdo con las previsiones del sistema legal vigente en el país.

## 17. Cronograma del PPI

El PPI tendrá una duración estimada de 36 meses (tiempo de la construcción del Proyecto), prevista a computarse desde el inicio del contrato de obras civiles. El tiempo de la ejecución de las actividades de los programas del PPI se armonizará con las del tiempo de las obras civiles viales.

El cronograma de implementación de los programas del PPI en años globales es el que sigue en la siguiente Tabla;

**Tabla 10. Cronograma del PPI**

	PROGRAMA	MEDIDAS	Año 1	Año 2	Año 3
--	----------	---------	-------	-------	-------

PPI	<b>1. Programa de consulta permanente a las comunidades beneficiarias del PPI</b>	1.1. Socialización de los resultados de Programas del PPI y PGAS.			
		1.2. Eventos de consulta por comunidad para la definición participativa de los programas del PPI y PGAS, y los planes de acción anuales.			
		1.3. Eventos de consulta para monitoreo y evaluación anual de la implementación del PPI			
		1.4. Consultados sobre las intervenciones del Proyecto no previstas durante su ejecución.			
	<b>2. Programa de promoción social comunitaria y sistemas de agua y saneamiento.</b>	2.1. Capacitación de al menos (10) personas con las habilidades técnicas para construir, reparar, limpiar y mantener sistemas familiares de captación de agua de lluvia. (Hojalatería, soldadura básica, remachado, confección de distintos tipos de canaletas,			
		2.2. Capacitados al menos (15) personas en Potabilización doméstica, calidad de agua y educación sanitaria, lavado de manos, higiene personal, cuidados ante enfermedades transmitidas por el agua.			
		2.3. Capacitación de al menos (10) personas en la construcción, mantenimiento y limpieza de baños secos (letrinas). Tipologías más utilizadas en el Chaco.			
		2.4 Rehabilitación de los techos de las viviendas de la Comunidad para ser utilizados en la captación y cosecha de lluvia. Dotar las viviendas de canaletas y su correspondiente reservorio de agua (Tanque de 3000 litros de Fibra de Vidrio.) E instalación de al menos (10) Baños secos para las familias de la comunidad			
	<b>3. Programa de capacitaciones para la inclusión laboral.</b>	3.1. Talleres de capacitación para promover o mejorar la producción, revalorizar y comercializar artesanía indígena			
		3.2. Talleres de capacitación para la inclusión de población indígena para mejora de la empleabilidad. Oficios; construcción, mecánica, electricidad, entre otros.			
	<b>4. Programa de Contratación de Mano de Obra Indígena.</b>	4.1 Capacitación Laboral técnica vinculada directamente a las obras viales.			
		4.2 Cupo de Contratación de mano de obra en la comunidad beneficiaria en el AID, con énfasis en jóvenes / Mujeres.			
		4.3 Talleres de capacitación sobre seguridad vial y medidas de precaución en obras para la población indígena.			
		4.4 Capacitación en Seguridad Laboral.			



## 18. Presupuesto del PPI

El PPI, tiene un costo estimado de **USD 95.000** (Noventa y cinco mil dólares americanos).

PPI	PROGRAMA	MEDIDAS	Costo en USD
	<b>1. Programa de consulta permanente a las comunidades beneficiarias del PPI</b>	1.1. Socialización de los resultados de Programas del PPI y PGAS.	5.000
		1.2. Eventos de consulta por comunidad para la definición participativa de los programas del PPI y PGAS, y los planes de acción anuales.	
		1.3. Eventos de consulta para monitoreo y evaluación anual de la implementación del PPI	
		1.4. Consultados sobre las intervenciones del Proyecto no previstas durante su ejecución.	
	<b>2. Programa de promoción social comunitaria y sistemas de agua y saneamiento.</b>	2.1. Capacitación de al menos (10) personas con las habilidades técnicas para construir, reparar, limpiar y mantener sistemas familiares de captación de agua de lluvia. (Hojalatería, soldadura básica, remachado, confección de distintos tipos de canaletas,	40.000
		2.2. Capacitados al menos (15) personas en Potabilización doméstica, calidad de agua y educación sanitaria, lavado de manos, higiene personal, cuidados ante enfermedades transmitidas por el agua.	
		2.3. Capacitación de al menos (10) personas en la construcción, mantenimiento y limpieza de baños secos (letrinas). Tipologías más utilizadas en el Chaco.	
		2.4 Rehabilitación de los techos de las viviendas de la Comunidad para ser utilizados en la captación y cosecha de lluvia. Dotar las viviendas de canaletas y su correspondiente reservorio de agua (Tanque de 3000 litros de Fibra de Vidrio.) E instalación de al menos (10) Baños secos para las familias de la comunidad	
	<b>3. Programa de capacitaciones para la inclusión laboral.</b>	3.1. Talleres de capacitación para promover o mejorar la producción, revalorizar y comercializar artesanía indígena	35.000
		3.2. Talleres de capacitación para la inclusión de población indígena para mejora de la empleabilidad. Oficios; construcción, mecánica, electricidad, entre otros.	
	<b>4. Programa de Contratación de Mano de Obra Indígena.</b>	4.1 Capacitación Laboral técnica vinculada directamente a las obras viales.	15.000
		4.2 Cupo de Contratación de mano de obra en la comunidad beneficiaria en el AID, con énfasis en jóvenes / Mujeres.	
		4.3 Talleres de capacitación sobre seguridad vial y medidas de precaución en obras para la población indígena.	
		4.4 Capacitación en Seguridad Laboral.	
	<b>TOTAL</b>		95.000


Fuente: Elaboración Propia.

## V. Bibliografía

1. CIALPA. 2018. *Estudios de factibilidad técnico - económico y ambiental y diseño final de ingeniería del proyecto de la rehabilitación y duplicación del tramo remanso ruta n° 9 (Vista Alegre) - Puerto Falcón*. MOPC. Asunción.
2. Cúneo P. et al. *Tipología léxica. Una aproximación a dos lenguas chaqueñas: toba (guaycurú) y maká (mataguaya)*. Cadernos de Etnolingüística, Volume 1, número 2, nov/2009.
3. DGEEC. 2013. *Pueblos Indígenas en el Paraguay. Resultados Preliminares, 2012*. Fernando de la Mora, Paraguay.
  - DGEEC. 2015. *Paraguay. Proyección de la población por sexo y edad, según distrito, 2000-2025. Revisión 2015*. Fernando de la Mora, Paraguay.
  - DGEEC. 2016. *Atlas demográfico del Paraguay, 2012*. Fernando de la Mora, Paraguay.
  - DGEEC. 2016. *Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI): una aproximación a la pobreza estructural, 2012*. Fernando de la Mora, Paraguay.
4. IDOM. 2019. *Anexo 05: Línea de Base Social Para la Elaboración del Pre-Catastro Proyecto "Pavimentación de la Ruta Nacional PY12 tramo Chaco'i-Triángulo-General Bruguez y accesos"*. MOPC. Asunción.
5. Kvam, Reidar. 2017. *Consulta Significativa con las Partes Interesadas: Series del BID sobre riesgo y oportunidad ambiental y social*. BID. IDB-MG-545.
6. MOPC. 2016. *Manual de Gestión Social*. Asunción.
7. REGATTA-PNUMA. 2012. *Evaluación de vulnerabilidades e impactos frente al Cambio Climático en el Chaco seco paraguayo*.
8. Silguero de Mieres, Gladys. 2019. *Estudio De Impacto Ambiental Preliminar (Eiap) Construcción de un Puente sobre el Río Paraguay entre Asunción - Capital y Chaco'í – Dpto. Presidente Hayes*. MOPC. Asunción.
9. Zanardini, José & Biedermann, W. 2006. *Los Indígenas del Paraguay*. CEADUC. Asunción.

## VI. Anexos

### Anexo 1. Acta de CPLI Comunidad Kenkuket. Proyecto Tramo Vista Alegre -Puerto Falcón



Ministerio de  
**OBRAS PÚBLICAS  
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO  
NACIONAL**

Paraguay  
de la gente

---

**Acta de Procedimiento N° 01/2019**

A los 08 días del mes de febrero del año dos mil diez y nueve, siendo las 09:00 horas, en la Comunidad Indígena de Kenkuquet, se reúnen los técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA), Técnicos de la Dirección de Proyectos Viales, ambos, del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC), Representantes del Instituto Paraguayo del Indígena (INDI) y Representando a la Comunidad Indígena Maka de Kenkuquet Felix Martinez y Jorge Benitez, en razón a los Proyectos "LOTE 2, Licitación N° 8/2016: Tramo Vial Centinela – Micol Estigarribia – Pozo Honda; Segundo Puente sobre el Río Paraguay entre Banco San Miguel y Chaco'i - Consorcio ACEL y el Estudio de Factibilidad Técnico-Económico y Ambiental y Diseño Final de Ingeniería del Proyecto de Rehabilitación y Duplicación del Tramo Remanso Ruta N° 9 (Vista Alegre) – Puerto Falcon – consorcio CIALPA". Con el objetivo de iniciar la Consulta Libre Previa e Informada dando cumplimiento a la Resolución MOPC 1899/16 y la Resolución INDI 2039/10, y acogiéndose a lo dispuesto en el Artículo 6 del Convenio 169 de la OIT- Ley 234/93. Durante la reunión el MOPC realizó una presentación sobre la traza está siendo estudiada en su etapa de factibilidad, aclaró cuál es el alcance del mismo, luego se pasó a las discusiones y preguntas las cuales se pasó a detallar:

1. Presentación del plano sobre el segundo puente: consultan las distancias del puente con respecto a la reserva y la comunidad, las cuales son aclarados por los representantes del Proyecto - consorcio ACEL.
2. Presentación del Proyecto de Duplicación: Se utilizan las duplicaciones correspondientes, presentando la propuesta de pasarela y reparamiento de la intersección con la comunidad.

Aproban el plano presentado por el Consorcio CIALPA, donde se encuentra la pasarela y indican en ese marco que la entrada de la comunidad pueda ser pavimentada con asfalto, señalada como comunidad artesana y reducidos de velocidad. La entrada de la comunidad sea instalada aproximadamente 50 metros y sean colocados dos peraltes de bases, uno de cada lado al pie de la pasarela.

3. La comunidad solicita en el marco del proyecto el apoyo para comunidad establecimiento: 1. Construcción de tanque elevado de 60 metros con bomba y 2. Mejoramiento de 1000 metros de caminos internos.

La comunidad da su consentimiento para la realización de ambos proyectos Sin más que agregar se concluye la Consulta, siendo las 10:40.

Resolución:  
Desa. MOPC.  
[Firma]

Felix Martinez  
Lider de la comunidad  
Maka Kenkuquet

[Firma]  
Ing. Armando Camero  
ACEL - Puente